(一)
Pat Hon Kong Bo Ltd., Publishers
Entered At Vancouver Post Office
as Second Class Matter

The Chinese Times

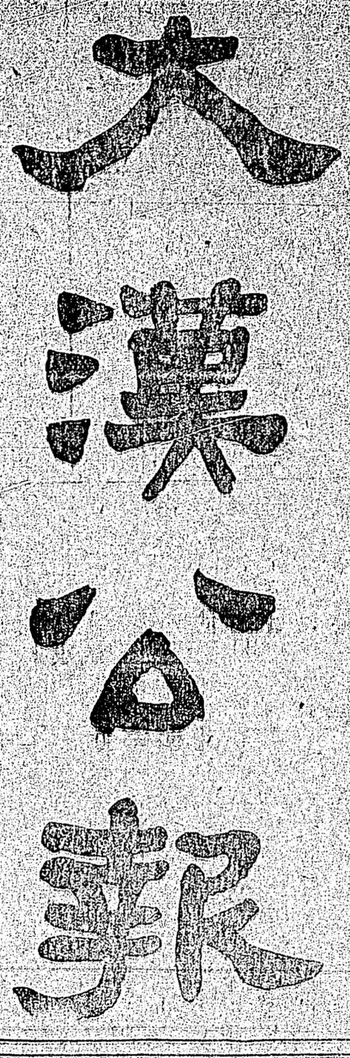
Volume 31 No 21 Thursday March 24 1927

郵址 Chinese Times 443-445 Carrall St. P.O. Box 260 Phone Sey 7092 Vancouver, B.C.

本報

中華民國十八年三月廿四號 (星期四)

孔子二千四百七拾八年 夏曆歲次丁卯年二月廿一



大漢公報

言論

麥基羅大學擬設漢文學科(二)

(志炎)

(二)發展對華貿易 中坎兩邦。隔太平洋岸而爲鄰。坎之對華貿易。年來常見銳進。以麥一項言。爲其輸出之大宗。利權之大。可想而知。然坎人猶以爲未足。亟思在國際貿易上謀大發展。尤注重坎屬中國留學生。擬利賴之爲商務宣傳員。蓋坎人心理。以爲中國政府。恐其學校盡變爲美國式。故年來減派學生赴美大學肄業。此實與坎拿大大學之好機會。可以爲坎屬發展對華貿易之壹助。顧凡各處對于國際商業。端賴個人之感情而繁盛。常人光顧某店。或某公司。或某醫生。十有八九爲基於彼此之相識。中國各學生。大抵。外得有經驗。回國後。在商界上占有職位。以振興商業爲己任。當彼等在外國肄業時。攷查該地情形。并敦篤友誼。作商務上之交遊。及其歸國。其商業風化。均取法于彼。不啻爲彼國之商務宣傳員也。今麥基羅大學擬設漢文學科。實與華坎學生間以好感。并擬由該校與坎移民局訂約。俾中國學生來坎就學。登岸時勿爲阻留。則其將來畢業歸國。可爲坎屬在華之商務宣傳員。當與坎屬對華貿易上之一種大助力也。

要之。當此坎人排華聲浪正高之日。忽有該校擬設漢文學科之轟傳。未嘗不爲中國國體增光。而增進華坎兩國之友誼。雖其計劃一時未得成立。尚勞吾人之懸望。然將來實現後。中國化行坎陸。中國學生多人來坎留學。於祖國文化之宣傳。華僑社會之服務。不無裨益也 (完)

國內通訊

二五稅及總稅務司問題

北京通訊政府所認爲財政上唯一生命之二五附稅。一月一日實行之命令。既未生效。總稅務司問題。又生轇轕。國務會議因商榷此兩問題。決定當晚開關稅委員會討論。大約二五附稅志在必行。而徵收手續。必有更改。總稅務司之調動。決不收回成命。然亦須別籌轉圜之法。論安格聯免職之由。實以二五稅爲最近因。其以安氏之奉召不歸。且不復電者。固爲政府不滿安氏之實情。然奉張與顧閣間互相商酌。認定二五稅不可不加。又認定二五稅之收入。欲歸北京。又不可不於海關徵收。故顧湯羅及梁士詒等會議之結果。有訓令稅務司帶徵之辦法。然安氏迄不奉行。且遨遊漢滬。雖電促而不歸。順承王府以爲非免安無從舉辦。關稅委員會中即由梁士詒提議免安。而極端贊成者。爲湯羅二閣員。雖或擬應先商使團者。而有人謂俟成事實後。即可無不就範。況猶有以爲可恃者。則以根據前清照會。有貿易占第一位國家可得總稅務司權利之說。近日人頗暗中運動。而易紈士仍爲英人。逆料英國亦必投鼠忌器。不過事爭持。此所以毅然下令之原因。且以蔡廷幹遇事仰安格聯鼻息。成壹附屬品。因而以羅文幹代之。欲一振督辦之威權。使總稅務司奉命唯謹。此六國抗議以前之情形。當局所自認爲勝利者也

一日英使至外部。作非正式抗議。然外部即電駐英代辦。以此事通知英政府。所述理由。以爲二五附稅之徵收。係根據華會決議。亦尊重英使提案。然同時又尊重歷來之條約。及外商之權利。故以帶徵之職務。付之海關。庶收駕輕就熟之效。而於外商亦多便利。安格聯竟不遵辦。故不得不運用我之任免權。另以久在稅務供職之英人易紈士繼之。然六國公使之同赴外部。其所抗議固於二五稅問題安格聯問題。各有不同之目的。而其共同之措詞。則在海關行政之習慣問題。以爲十餘年來中國政爭不已。南北各省既不統壹。中央政權亦時有遞嬗。而稅務機關常立於超然地位。關稅所入。無人截留。海關之外籍人員。亦未見更迭。無非以歷史關係。各尊重條約。而不敢打破成例。今既一方面換人。則他一方面如亦另行派人。則成例打破

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月貳元七五壹月一元中國及外國每年收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

▲趨時裁縫店廣告

特大減價 上等天青線仔 各樣雜色線仔 每套三十五元 僑胞光顧 勿失機會

舖在卡路街四百四十七號即大漢報右邊

黃公禮謹啓

▲山巴崙致公堂收到各埠繳來購雲埠實業公債名列

錦補碌 達權社二百五拾元
雲埠 致公堂壹千五百元
達權社銀叁百元
近党 致公堂銀五百元
卡技利 達權社二百零五元
衾巴崙 達權社二百五十元
滿地可 致公堂銀壹百元
都城 達權社一百五拾元
域埠 致公總堂二百二十元
達權總社三百五十五元
党近 達權社二百零五元
勝卡頓 達權社壹百元
列必珠 達權社八拾五元
叻吆 達權社四十元

拾七天到香港

詩丕亞輪船公司

與別不同之四大特色

行期快捷 船量巨大 福食生鮮 艙位通爽

直埋上海碼頭

由雲埠開行日期表

船號 陽曆日期

坎拿大皇后 俄國皇后 亞洲皇后二月五日

坎拿大皇后二月廿六 俄國皇后三月拾九

亞洲皇后四月九日

船上豢養猪鷄每日隨用隨宰

東亞客務總司理司徒旄佈

輪船客務總司理火士打 J. J FORSTER Steamship General Passenger Agent Vancouver, B. C.

司徒旄通信住址 SETO MORE Asiatic Passenger Agent. Canadian Pacific Rly. Vancouver, B. C.

葉求茂代理詩丕亞鐵路車紙

諸君入埠請到永生號(片打街東五拾壹號)接洽

代打電報 取銀寫紙 不收電費

▲本樓在片打街西門牌五號

北京酒樓

PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. WEST, VANCOUVER-B.C.

北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。駝峰猩唇。庖丁擅郇厨之美。良辰勝友。賞心資酒國之歡。益以侍女款待週全。軒窗鋪陳雅麗。倘僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎。

▲電話(詩麼)肆叁六七

▲山巴崙致公堂收到款汝昆仲年捐

黎鑑 胡兆康 梁厚 李梓材 周牛丘應耀 廖炳 梁經翼 張神萬 梁仍 張徐慶 何德 朱廣炳 李沛 黃英文

▲◎▲聲明告白

逕啟者弟之六叔父鎰光向在香港陳春蘭煙庄充當總理之職兼接理各江滙兌銀兩書信快捷妥當素蒙各親友信託至深感激但頃接弟之四叔父鋆光由香港來電據稱弟六叔父鎰光現經不幸仙遊至前日鎰光經手所有書信銀兩數目及陳春蘭總理之職現統由弟四叔父鋆光接續辦理各親朋前日如有付貯鎰光處之銀兩書信概由弟與四叔鋆光完全負責照舊接理書信銀兩所補紙水格外從豐誠恐各親友未及週知用特登報通告仰各親朋源源賜顧弟不勝感激

蘭春陳港香

Chan Chun Lan
103 Queen's Road Central
Hong Kong, China.

民國十六年正月廿一號 雲埠廣和源號鄭維謙謹啟

賚路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行資本公積共有五十兆元、財產七百六十兆有奇、誠爲加拿大最穩固最大銀行之一也、信用宏遠、交易公平、久爲國人之稱許、工商人等、一體歡迎、是所切盼

賚路銀行謹白

本行爲開平中學台山中學貯庫

。而關稅徵收將不能統一。外債即蒙其危險。故希望維持此種習慣云。此蓋不啻爲安格聯之赴漢無形辭護。以爲此一職務。非專隸寧方。而政府方欲利用現行之海關制度。使附稅得以歸入北京。自不願固有之範圍。除受其影響。此種話亦聽得入。故顧氏尤加以考慮。而最近兩次閣議及關稅委員會議。皆就此爲縝密之商量。至於易納士之就職問題。以安氏屢次離京。皆易氏代理其職。安氏返京。仍舊辦公。欲以請假一年下臺。大約將於不變更明令之範圍中。別謀轉場之法。由稅務督辦批准安氏請假。假期內仍然支薪云

本館特電

▲昨日下午六時接駐上海訪員來電云

◎白崇禧昨抵滬。組織臨時市政府。辦理善後事宜。

◎黨政府任命馮玉祥爲河南革命軍總司令。

◎漢口黨政府外交、財政、及交通部長。還往上海辦事。

◎滇省改組政府。唐繼堯仍被選爲雲南省長。昨日就任。

◎防守滬租界之英意兵。在兆豐路擊斃華人十餘名傷數人。民衆大鼓譟。租界形勢不穩。加調美水兵在麥根路守衛。

◎魯軍昨撤離南京、鎮江。由黨軍入佔。

◎靳雲鶚領兵五師反攻鄭州。被奉軍擊敗。完全潰散。

重要電報

●外艦砲轟南京城

▲黨軍暴動擊斃日領傷英領

▲料有許多美僑死傷

上海廿四日電。黨軍入佔南京後。刼掠英美日領事館。擊斃日本領事。英總領事負傷。料有許多美僑死傷。外僑難民集合于美孚煤油山。被黨軍砲轟後。英美驅逐艦即開砲向南京城猛攻。圖拯救難民。

●死於外兵手之邦人

▲死五十名傷百名

上海廿三日電。昨日兩次衝突。英陸軍當局估算華人方面死五十人。傷者百人。日孤兒院被北軍圍困。開火向院射擊。要求入內。三十名尼姑及五百孤兒吃驚。英領事決定前赴拯救。不用兵力。蓋恐動兵則與在租界與孤兒院間地方梭巡之黨軍發生糾紛也。未幾英領事與華氏子偕借一法國天主教會神甫往院。神甫雖受傷。然得過黨軍防線。且過火燒之街而至尼菴。當英領事與華氏行到隘租界圍柵半英里處。忽被一支隊兇悍之黨軍扣留頗久。後有二高級軍官到來。譴責英官于斯時入華區。隨派兵護送英領等返英軍界線。該神甫則繞行迂遠之道路。得達孤兒院。拯救二十尼姑及三百孤兒往安全地方。然仍有尼姑十名及幼童二百留于院中。

同朝英軍協都統希活氏赴黨軍司令部謁見司令白崇禧。請其于北軍撤退後。與黨軍合作。以免再有流血慘劇發現。談話妥協後。希氏返租界。詎途次爲巡遊之數千華工包圍。華工自稱爲勞工革命軍團。希氏所乘汽車。爲學生工人喝令停止。欲搜查軍械。希氏拒其搜。羣衆乃施恫喝。學生躍上車旁之立足鉄板。演說激烈言詞。民衆則投石擊車及謾罵車夫。其時學生向希氏大呼打殺此洋犬。白崇禧衛隊覩狀。即趨前將其救出。

●粵右派反共產

▲擁戴蔣介石

香港廿三日電。在廣州之反赤化運動。昨愈顯著。蔣介石恐廣州市復爲紅黨操縱。特令廣州衛戍司令錢大鈞留任。不可開赴東江大羣和緩派之人開會議。贊成上次國民黨選舉。并宣言最近漢口選舉實不合法。因蘇俄之過激派得權云。會議時大呼打倒共產主義。將紅黨逐出。又呼蔣介石仍爲國民黨領袖各派要挾助之。

●晉閻牽擊奉張

▲與馮玉祥携手破壞奉軍南征

上海廿三日電。張作霖現仍續在河南省調兵沿京漢鐵路南下攻漢口。但據北京最後報告。伊此行爲山西督辦閻錫山牽擊。因閻氏現似與馮玉祥携手。欲破壞奉張此次之南征。

●英艦擊海盜

▲轟燬海盜之小屋

香港廿參日電。英戰艦今日砲攻本處附近拜亞士灣之海賊巢穴。轟燬其小屋。飛機輸運艦赫摩斯號及兩巡洋艦參加開砲。此舉係因海盜猖獗。久已刼掠來往船舶。故特施此以懲罰。

●失滬後之魯軍

▲仍據守滬北有等遣回青島

上海廿三日電。經兩日及一夜紊亂後。有一晚罄靖。惟今晨則上海北部又有鎗聲。北軍殘部仍在其處固守。許多屋宇被縱火焚燒

萬國酒樓勝記新張廣告

雲南華埠

啟者本酒樓新易主人對於樓內外地方佈置雅潔裝飾耀煌特聘上等厨師巧製嘉殽茶點選用溫柔侍女招待備極妥周現定於月之拾九日從新開張茶市筵謙務適所好倘蒙諸君命駕光臨至表歡迎焉。

片打街壹百四十三號
喊線矢塵四八三九

司理　岑女　黃廣謹啟
曾美

●招人承頂生意

啟者本號生意在車厘役華人新埠舖尾另有車房豬屋鷄屋連舖地壹概招人承買取價相宜如有親朋欲承買斯業者請來面商或依下列英文住址函商亦均由其便

Kwong Jang Co.
P. O. Box 673
Chilliwack, B. C.

●片市阻珠埠致公堂鳴謝元月份助香油名列

梁碧柱五元　周道裕二元　林善禮二元
周瑞洪　黃焜經　黃章禮　馮琛　楊
林萬章　黃華信　伍福祥　黎瑞瓊　黎
馬本浩　黃炳經　伍洪彬　謝楫聖　梁
黃　悅　蔣　杷　黃華煥　林普舉　陳
馮　琛　關在釧　以上每壹元　黎榮基
林聰德　周龍棋　林炯立　秦
田辛酉　周榮杰　李　金　陳黎森　周
周瑞洪　黃焜經　黃章禮　馮琛　楊
林萬章　黃華信　伍福祥　黎瑞瓊　黎
馬本浩　黃炳經　伍洪彬　謝楫聖　梁
黃　悅　蔣　杷　黃華煥　林普舉　陳
馮　琛　關在釧　以上每壹元　黎榮基
林聰德　周龍棋　林炯立　秦
田辛酉　周榮杰　李　金　陳黎森　周

●汝利愼致公堂鳴謝助經費

王星湖六元　李連登五元　黃球三元
林榮一元五　謝和一元五　林沙德　周
林列舉　勞月亮　周家順　林　周在沼
湯　福　黃　洪　陳　榮　陳　煜
李光南　湯壽如　周　熾　周家彬　李
雷爵學　各二元　李　榮　周瑞沾
蔣銘可　周華耀　馬才舉　司徒厚　李
黃宏文　各一元　司徒于登

▼◎▲鳴謝

月之十七日爲小兒伯良完婚荷蒙　各界戚友昆仲惠贈禮物祝詞光我蓬華拜領之下感激良深愧未周備道謝謹登敗言雅伸謝悃

廖烈甫偕男伯良鞠躬

昇平大舞臺戲院班

雲南華埠　哥林比衛

二三月廿四日即星期四晚七點鐘開演

哀情佳劇　殺子報

新蛇仔秋首本

蛇仔秋登臺開演名劇並偕其藝徒名百歲圖拍演

本班新聘來著名文武丑生新

賣票處　金利源　講線矢塵二二三九



旅域埠中山縣谿角鄉人劉郭氏謹佈

▼◎▲鄭重聲明

敬啟者氏有小女名劉翠非四名 Annie Lew 不受約束屢欲往酒樓充當侍役氏極不心愿用特將伊小照登報敬告倘胞諸君切勿僱她做工竊思人之愛女誰不如我希女賢淑人有同情明達君子當諒氏之苦衷而見許也

▼◎▲吶吆致公堂十六年職員表

會長　○忠孭
議長　副　黎雙滋
書記　徐華照（○代）
　　方志榮

監督　何就
外交　梁齊英
財政　陳明經
理收　馮樹晃

董事部

何就　徐華照　徐伯棠　徐德燎　黎雙滋
黃榮邦　朱福英　黃來女　趙潮　曹滿
朱箕賢　馬鄭鈴光　黃邦彥　麥銑立　煖李英
趙潮　曹滿　黃邦彥　馬勝閏　張木生
陳宗敬

副　譚子華
副　陳良雙
副　黃邦彥　馬廣鑑
○忠孭

幹事員

調查　會錫源
核收　馬慎三
庶務　林保

議員

○彰統　馬銓國
馮德煥　馮延炘
吳在樺　陳邦進
周滿林　馮添益　徐譚慈
黃源　譚子富　林舉齊
李崇鉅　○慶沛　岑崇照
陳宗敬　馬龍長　馮吉薄
曹雷　馬興　馬立恩
馬梓政　黃平嵩　黃華洪　歐陽成
岑定　何容富　劉伍嵩炎
陳文祿　馬

○帝照　○德才　馮柱
黃瓊女　黃紀倫　馮閏林
馮閏森　陳享華　徐洛賢
徐德燎　徐德鈿　馮敬元
麥梅閣　譚家灼　曹潤海
吳廷栽　陳明鏡　○逢雙悅
馮立恩　歐陽成　周沛廉
黃華洪　董沖　周林
馮宏波　譚就
○鑾光　唐
廖源　朱迪
馮海緒

▼◎▲承受生意股份廣告

啟啟者現二埠分士街門牌七百零一號怡祥洋服店生意原日係關遠開關福灶合股所做今因福灶志圖別業願將伊名下所占怡祥號之生意股份傢私等件全盤退出頂與關遠開經訂價承受關福灶之股份訂期于西歷四月一號下午兩點鐘在本店備價交易清楚如有親朋于該股份尚有應欠未清者祈早日報明與福灶理妥倘逾期不報則與承受人無涉是爲自悞先宇聲明以免後論

二埠怡祥號關遠開啟

▼◎▲鳴謝

啟者本總堂是月二十號舉行一週年紀念慶典　叨蒙各界團體及各埠顯川堂諸昆仲駕臨助慶并惠賜隆儀珍品祝詞祝電拜領之餘曷勝感佩謹登報表揚以鳴謝悃

雲埠陳顯川總堂同人鞠躬

雲埠致公堂賀金五元祝詞壹　二埠致公堂達權社賀金五元祝詞一　胡卓安房賀儀五元　域埠顯川堂閱書報社賀儀五元祝詞一　滿地可至孝堂賀儀五元祝詞一　舞市阻昆仲賀儀一十七元祝詞一　衾巴崙顯川堂賀儀九元祝詞一　叨吆顯川堂賀儀五元祝詞一　企葬打顯川堂賀儀五元祝詞一　卡笠必埠昆仲賀儀五元祝詞一　典的市昆仲賀儀五元祝詞一　雲埠綽然房賀儀五元祝詞一　溫地胖昆仲賀儀五元祝詞一　笠巴比昆仲賀儀五元祝詞壹　杏典君逖水仙花一盆　穩佬埠昆仲祝詞壹　都郎度顯川堂祝電　卡技利綽然房祝電　雷振打昆仲祝電

有二千五百名山東兵。投入守衛名爲無人地方之日本水兵後。現遣彼等回青島。又有逃匿于租界之北軍武千五百名。亦將遣回北方。撤退北軍之潰走有如被逐之羣羊。獨賴避入租界堡障內一法。能保全其生命。

戰敗之魯軍爲英日兵繳械後。即用船將之裝載離滬。約有卷十二百名。立刻開往青島矣。

海廿三日電。魯軍與便衣隊互戰三十六時久。情勢大亂。追黨軍大隊到滬。北軍始退去。現開北仍有槍聲。料係黨軍追擊搶刼者。或料爲北軍軍械局爆發。但因黨軍在華區戒嚴。難明真訊。

滬工潮形勢

▲廿萬人罷工稅員及郵差均加入

上海廿三日電。今日罷工形勢驟變。稅關華員參加。與二十萬人同罷工。聞稅關華員受煽誘罷工之人恐嚇。謂須罷工。否則將彼等與其家眷殺害。稅關與郵政局。罷工。影響外人商業停頓。上海商務現暫如日月蝕之黑暗。

英軍防線縮伸浜至華區閘北。現略退縮。英軍科斯德麟衛兵扼守馬坎路橋。首次美水兵調赴防線前面。有寧分隊十六名遣往馬坎路橋。美國婦女設立兵營酒房。遞奉咖啡及夾肉麵包與水兵。一美兵爲流彈所傷。星期一受傷之英軍中。有軍官傷勢沉重。料難生存。一兵雙目全盲。

今晨有一羣持械之華人約五百名。在保守公共租界邊東北之英哨兵前作示威運動。向空放槍。英軍不曾開火。羣衆後卒撤退。

本埠新聞

●拐黃西匪因騙案受訊詳情

▲小衙副法官上堂作證

前年拐攜黃煥勝之西匪羅便愼氏。被拘控爲棍騙案。經誌前報。該匪前日在小衙由正副官梳氏提訊。原告最緊要之證人爲固里弗氏與意大利人以士巨裘圖氏。此兩人前犯酒例。曾被判入獄六月者。據固里氏供云。被告開一私家偵探館。伊因犯酒例被拘。往晤被告羅便愼氏。羅氏語之云。若能給以四百元。可以將欺運動小衙副法官及警局禁酒隊長。將案撤銷。固里氏如數與之。絕未見效。卒坐監六個月。以士巨裘圖氏亦謂彼因售賣私酒被拘。被告亦謂若給以五百元。彼能運動小衙副法官將案註銷。以氏祇給以八十元。由羅便愼給回收條爲據。羅便愼之夥伴卑路氏供云。彼當時曾聞羅氏向以氏索取銀五百元。以便運動將控案注銷。但以氏祇允立回守據。待該售酒案之結果如何。然後交現款。惟羅氏欲索取現金二百元。爲運動法官芬利氏及禁酒隊幫辦吐梨氏費用。以氏不允。然卒予以現金八拾元。迨後卑路氏與軒打愼律師警告以氏勿再以款予羅便愼。因其人實不可靠云。小衙副法官芬利亦證人臺供稱。與被告羅便愼素昧生平。不識其爲何人。從未與之交易云。禁酒隊幫辦吐梨亦供云。向不識被告爲何人。祇於兩星期見彼出此法庭之門一次。絕未與之交談。向亦未與之有何交易。禁酒隊長修道倫氏所供與吐梨同。

固里弗氏又謂被告不獨取其四百元。且伊曾予被告拾元。爲購一金屬碟用。此碟有如已。即公道二字。予意英之政策須捨棄第一途。而出諸第二途。蓋英國最大之問題爲令泰東與泰西合作。兩方面並行不背。此非徒訴諸武力所能解決。

近數年來。有人知太平洋爲「未來之大洋」。惟照現時情勢論。太平洋已變爲現在之大洋矣。斯洋也。爲世界上爭商業霸權最後之大洋。將佔未來問題之最前位置。自歐洲大戰以還。世人已注目於此洋矣。英之屬地散布於太平洋。其大者如坎拿大、澳大利亞、紐西蘭、均在此洋。自一九二壹年華盛頓減軍會議。英日盟約解除後。已任日本在北太平洋操縱自如。日本變爲世界頭等國非常迅速。亦爲亞洲中躋於頭等國之首次。中國今方在革命中。如某方面得統一中國後。歐洲列强必與勝利者協商訂約。中國之人口佔世界人數四分一。倘中國統一後。與日俄兩國聯合。則其兵力可爲世界和平之恐嚇。幸而中國非尚武之國。蓋其前哲先賢所遺之教訓。皆反對戰爭者。英已豫備兼等候扶助中國云。

●上海近狀之報告

柯杜和廿三日電。本京商務部得接坎拿大派駐上海商務委員苛士固里夫電稱。上海被粵軍佔領。外人租界保守甚固。各行工人宣言總罷工。商務情形惡劣逾常。料如此情形。須日久方能復原。惟貨物仍可照常運載進口云。

各埠新聞

◎致公堂交代盛會

㘝啟函。本埠致公堂於廿號下午四時。舉行新舊職員交代典禮。衆昆仲赴會者。異常踴躍。首由何就君贊禮。茲將交代禮式秩序錄下。㈠齊集。㈡升炮。㈢奏樂。㈣請全堂昆仲起立向國旗黨旗行三鞠躬禮。㈤請新舊職員行一鞠躬禮。㈥復坐。㈦請舊任會長宣佈開會理由。㈧請舊任會長向新任會長行交代禮。㈨請全體新舊職員行交代禮。㈩請新任會長忠銜君演說。發揮政見。雄詞偉論。次請各新舊職員相繼發揮。胥以熟心堂務。愛黨愛國爲要旨。每次演畢。掌聲如雷。達于戶外。㈠㈡散會。

●歐陸移民紛赴坎西

溫地辟廿三日電。歐洲之士千地呢梵種移民。自五十年前伊斯蘭烏人壹大隊抵溫地辟湖畔以來。以昨日爲最多。昨日丹麥國副領事史奧喇氏。由歐洲引帶那威、丹麥、瑞典人四百名抵本處。擬將其移殖於坎拿大之西部。又是星期內有五千外國移民抵溫地辟。

夏利弗市同日電。是日航行大西洋船三艘。由歐洲載至本處之搭客共一千四百四十名。鐵路公司已用四特別列車。轉載彼等赴坎西矣。

●在太平洋之英國問題

二埠廿三日電。卑詩大學歷史科教授嘶尉博士。昨晚在本處脫立專科學校演說。以「在太平洋之英國問題」爲題目。據云。解決此問題祇有兩途。一爲武力。二爲要鄰如已。即公道二字。予意英之政策須捨棄第一途。而出諸第二途。蓋英國最大之問題爲令泰東與泰西合作。兩方面並行不背。此非徒訴諸武力所能解決。

近數年來。有人知太平洋爲「未來之大洋」。惟照現時情勢論。太平洋已變爲現在之大洋矣。斯洋也。爲世界上爭商業霸權最後之大洋。將佔未來問題之最前位置。自歐洲大戰以還。世人已注目於此洋矣。英之屬地散布於太平洋。其大者如坎拿大、澳大利亞、紐西蘭、均在此洋。自一九二壹年華盛頓減軍會議。英日盟約解除後。已任日本在北太平洋操縱自如。日本變爲世界頭等國非常迅速。亦爲亞洲中躋於頭等國之首次。中國今方在革命中。如某方面得統一中國後。歐洲列强必與勝利者協商訂約。中國之人口佔世界人數四分一。倘中國統一後。與日俄兩國聯合。則其兵力可爲世界和平之恐嚇。幸而中國非尚武之國。蓋其前哲先賢所遺之教訓。皆反對戰爭者。英已豫備兼等候扶助中國云。

●上海近狀之報告

柯杜和廿三日電。本京商務部得接坎拿大派駐上海商務委員苛士固里夫電稱。上海被粵軍佔領。外人租界保守甚固。各行工人宣言總罷工。商務情形惡劣逾常。料如此情形。須日久方能復原。惟貨物仍可照常運載進口云。

短評

義務與權利

（觀海）

吾人則身社會中。其思想與希望。皆因權利二字問題。權利者何。㈠爲排解內爭。抵禦外侮之屬。㈡爲工藝薈萃。經濟周急之屬。㈢爲疾病服勞。救災恤難之屬。捨此數端。尚有何權利之可言耶。籍曰有之。是出于社會範圍之外者。如以上所言。是人生處于世界上必有之境遇。凡入社會者。從此數端着想。便是權利之真理。非升官發財之事業也。如有升官發財之希望。是個人生計問題。與社會之權利大有分別。社會諸君。宜細心研究。則近道矣。

吾人欲得以上數端之權利。必須担任社會之義務方能得之。義務者何。㈠月費。爲社會每月支出之費用。如樓租、柴炭、燈火、報紙、茶煙、工役、與各埠同人來往應酬等事務。㈡置會所。爲創業垂統。永留久遠之計畫。㈢捐簽。爲濟弱扶危。敬老憐貧之義舉。㈣興辦學堂與書報社。爲培育人材。增進智識之門徑。此四者之義務。是固結團体之要領也。若一人放棄其義務。他人又從而效之。久而久之。社會之團体。何難變成如一盤散沙。從此手足不相顧。患難不相救。疾病不相扶持。一旦有事之秋。則孤立無援。不但社會之權利難求。而個人之幸福亦無希望矣。社會諸君。奚可對于應盡義務之責任而忽諸。

◎維城達權總社懇親會鳴謝助經費芳名

城埠

林紹廣五拾元　李濟國五拾元　馮日輝世元　梁則池廿五元　湯龍　林南　謝英利　蔡江　梁少文女士　蔣二妹女士　林立榮　鄧雲章　各十元　以上各廿元

曹宜林　譚榮添　胡添福　聶恩　鍾社鍊　陳源嘉　劉希禎　龔定榮　方海　胡德寬　林燃五　黃瓊女士　馬慎三　黃雲沖　歐陽成　董沖　陳明鏡亭　馮敬元　何就　各二元

温根松　袁振芳　吳乙榮　敖治平　曾北堯　連榮　關崇敏　吳格均　雷宜浣　張煥光　黃堅炳　周道緝　以上每十元

麥兆民　馬大現　馮添益　譚子華　梁齊英　朱基賢　張木生　吳廷栽　陳文祿　譚家灼　陳以寧　郭才　鄧賢　以上每五元

馬盛　馬立煖　馮柱　方志榮　馬錂　連長　馬光錫　李希棟　陳鉅　李元禮　美　以上每一元五

馬榮　溫炳　余衍　溫世祥　張天成　李永熊　榮　溫用寬　九四　雷朝明　馮大優　余如良　溫聖保　溫萬俸　堯　連　以上每一元

黃貴芳　張芝林　張炳添　黃俊蘭　胡渠　吳　以上每一元五

馬裕松　唐裕松　保盛　袁振松　庚　以上每一元

黃傳綵　黃世光　周家等　影　以上每五元

鄧敬琳　黃蘭意　林德　關　鄧旭隆　以上每十元

黃春彬　馬官　廖開覺　林民和　司德其祥　以上每十元

謝沾　雷法金　余毓沛　雷家倉　黃　每堂元

馬瑞參　余和琚　雷宜靄　盧弼　以上每五元

關洛　關業　盧弧　以上每十元

袁奕近　李祖健　丘能活　以上每廿元

譚伯煜　譚活　余廣毓　以上每廿元

鄭浪敬　鄭　以上每三元

◎雲埠鳳倫總堂啟事

是年二月二十七日本堂招集會議選舉是屆職員爲辦理堂務事經公衆圈選茲將所選之新任職員芳名列下

英石　副堂長　薛金麗

中文書記　尚策　副　聲梅

堂長　薛傑　副　儀傑

交際員　司徒俊耀　副　文錫

理財員　貞華　副　昌宣

監督員　聖接　司徒有幸

核數員　薛高

議長

議員

貯遠　嗣寧　聖廣　均聖　滋遠　錦儒　聖耀

嗣鵬　佑聖　超聖　嗣洛　玉麟　金達　聖捷　金侃

燦奕　懿益　懿祺　諦陰　盛節　尚灼

貞梧　俊梧　耀文

啟者本堂前屆書記理財係長發乘任今已選出新任職員他經將文牘數目財政當衆交代清楚以後如各兄弟有文件關於本堂事務者請直寄是年堂長書記收開便妥特此通告

民國拾六年二月二十七日　雲埠鳳倫總堂謹啟

◎▲僑胞營業西餐館請來

今有兩間西餐館在于亞不打省欣爾埠經開張多年向來生意暢旺奈因股伴各欲旋國遠行是以連同佈告將餐館全盤傢私連樓宇地段一概出賣價值相宜銀期寬就如親朋有志營斯業者請到來面議或函商亦可此佈是實

B. C. Cafe

Hanna Alta

民國拾六年二月日　詩丕欣拿西餐館同白

▼◎▲山巴崙達權社實業團廣告

爲鄭重聲明以訂明白而承實業事今者本社買受黃建業堂木樓壹座坐落衾巴崙埠上海街門牌二拾五號拜樓內傢生什物樓外之鷄巢炭房則所樹木花菓與及黃建業堂向來所管業之地段均在承內訂期於民國拾六年四月十七日立約交易如有數目膠輥祈早取妥以免後論此佈

民國十六年四月日謹啟

▲今朝香港滙價每百四十八元七毫

上海滙價每百四十四元五五

醫頭痛 須防人假 頭痛三日 破天荒 外感諸般大症熱症 小兒天花 一天一次 球房藥大科專治 萬應神丹 白濁丸 三鞭補腎丸 一天一次 獨步第一 請認明 此處 全日光臨



萬應神丹 陳皮兩 餅面為丸 每瓶一元 白濁丸 專治男女白帶 每盒一元 三鞭補腎丸 專治腰痛 每盒一元 獨步第一 請服痲症丹 限服一次 每料一元 止瘡弋楊光 每盒一元 珠珀白藥膏 專治一切瘡毒 每盒一元

Yew She Nam Co.
934 Stockton Street
P. O. Box 2705
San Francisco, California

花柳科專治 一治梅毒 一治下疳 一治橫痃 一治便毒 一治腎囊風 一治便火 一治龜頭爛 一治小兒各種胎毒 一治無名腫痛各症 一治肚中積塊 一治臍風濕骨痛 一治風濕骨痛 一治遠年近年風濕骨痛 一治遠年近年痛風 一治一切風濕骨痛 一治花柳風濕各症 一治小兒各種胎毒 一治無名腫痛各症 一治肚中積塊 一治臍風濕骨痛 一治風濕骨痛 一治遠年近年風濕骨痛 一治遠年近年痛風 一治一切風濕骨痛 一治花柳風濕各症

女科調經種子 一治月經不調 一治白帶白濁 一治產後血暈 一治胎前產後諸症 一治子宮虛冷 一治產後血暈 一治胎前產後諸症 一治子宮虛冷 一治月經不調 一治白帶白濁 一治產後血暈 一治胎前產後諸症 一治子宮虛冷 一治月經不調 一治白帶白濁 一治產後血暈 一治胎前產後諸症 一治子宮虛冷

男科大補元陽 一治腎虛陽痿 一治遺精白濁 一治小便頻數 一治腰膝酸痛 一治腎虛陽痿 一治遺精白濁 一治小便頻數 一治腰膝酸痛 一治腎虛陽痿 一治遺精白濁 一治小便頻數 一治腰膝酸痛 一治腎虛陽痿 一治遺精白濁 一治小便頻數 一治腰膝酸痛

外科專治 一治癰疽發背 一治對口發背 一治無名腫毒 一治乳癰乳岩 一治瘰癧流注 一治癰疽發背 一治對口發背 一治無名腫毒 一治乳癰乳岩 一治瘰癧流注 一治癰疽發背 一治對口發背 一治無名腫毒 一治乳癰乳岩 一治瘰癧流注 一治癰疽發背 一治對口發背 一治無名腫毒 一治乳癰乳岩 一治瘰癧流注

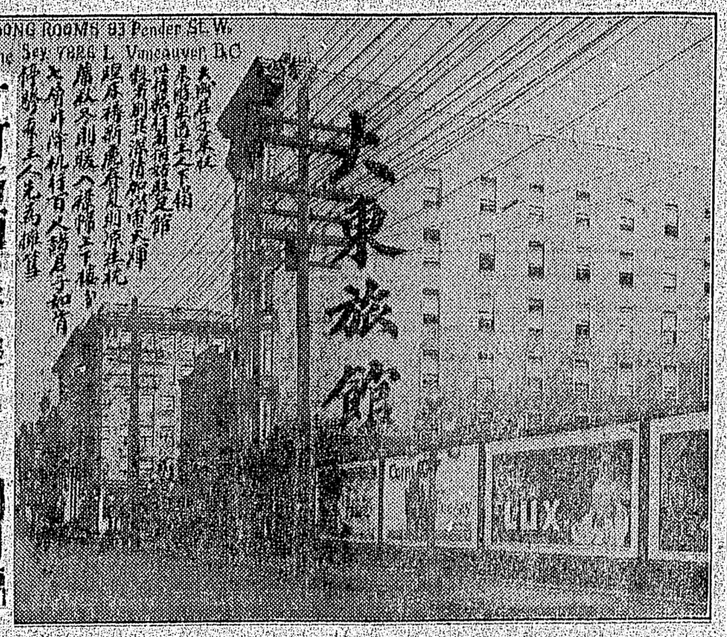
大科專治 一治跌打損傷 一治刀傷斧傷 一治骨折筋斷 一治金瘡火傷 一治跌打損傷 一治刀傷斧傷 一治骨折筋斷 一治金瘡火傷 一治跌打損傷 一治刀傷斧傷 一治骨折筋斷 一治金瘡火傷 一治跌打損傷 一治刀傷斧傷 一治骨折筋斷 一治金瘡火傷

本藥房自製各種丸藥 萬應神丹 專治一切風濕骨痛 每瓶一元 白濁丸 專治男女白帶 每盒一元 三鞭補腎丸 專治腰痛 每盒一元 獨步第一 請服痲症丹 限服一次 每料一元 止瘡弋楊光 每盒一元 珠珀白藥膏 專治一切瘡毒 每盒一元

代理 周同福會紀堂
片打街西 十三號
電話 Sey. 37810

利埠 源利永 域多
WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1486 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲品
米萱粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字腦花柳搜毒丸
如蒙光顧貨靚價廉
香港滙兌
接理
香山金信銀信
永利源謹啟



利埠 裕綸號 域多
Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St, P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

注意 請看

新發行
增城絲綢
唐山號絲綢
新花萱占
各江海味
合時水貨
開辦勤謹啟

宜相特價

WO CHUNG CO.
JEWELERS
132½ Pender St E,
Vancouver B. C.

敬者弟向在雲城專煉拾足金製巧造首飾歷有世餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以金件蓋有本號字印永遠包換請君惠顧格外減價

歡迎如蒙坑埠定購必然從速寄上無悞奚

電話(詩應)五六八〇R

弟許昌炘敬啟

和昌號金器

買燕梳者注意

本經紀辦理買燕梳事務并有李昶君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用院總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李昶君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四號八號 賜顧者請意留為

Pemberton & Son
418 Howe St.
Vancouver B.C.

接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大事裝載各樣器具到門修整出為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩應三九二九

D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.

住家電話
四六四六L
比布梳文披露

小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照彤貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以

JUN KEE CO,
13 Canton St, Box 366
Vancouver, B, C,

圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如上西文賜來無悞

記 章 號

司壓阮本祝

奇生行大沟埠各屬代理處

始創花柳扶元搜毒酒 每罐五元
參茸固本藥酒 每罐五元
三鞭滋補藥酒 每罐五元
祈蛇祛風濕酒 每罐五元

中戰功 花柳入骨 每盒十元 每罐五元
強腎固精濁丸 每盒五元
夢遺固精丸 每盒三元
參茸武溪丸 每盒五元

小腸氣痛丸 每盒一元五
奇生行大埠美國總發行所 KAY SANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA U.S.A.

寄售行大沟埠各屬代理處 (其屬各埠皆有代理)

加拿大各埠代理處

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C 隆興永埠域
Hop Wo Co,, 336 Lagauchetiere St, N, Montreal, Can, 合可地滿
Dong Hing 16 Elizabeth St, Toronto, Ont, Can, 在舖興東
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta, 在舖號源利廣
Lee Lee Co, 123-19 St. E, P. O. Box 1287 Saskatoon, Sask, Can, 在舖号利
Quong Chong Tai Co, 249 King St, Winnipeg Man, Can 在舖裕昌廣

Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta, Can, 隆益合
Yee On Co, 58 Elizabeth Street Toronto, Ont, Can, 房藥安怡
Hingly Co, Ltd, P. O. Box 1371 Victoria, B C, 司公利興
Ying Chong Lung Co, P. O. Box 514 Victoria, B. C, 隆昌英
Quong Yick Co, 251 King St, Winnipeg, Man, 益均
Hop Lee Co, 128 Mill St, St, John, N, B, 利合
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St, E, VANCOUVER, B. C, 生萬滿埠雲
GIM LEE YUEN 17 Pender St, VANCOUVER, B. C, 號利金埠雲

雲埠明和大鐵行

諸君注意

(孖人)嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話〔時摩〕叁七〇五　Phone Sey. 3705
片打街東門綫二十二號
明和鐵行總理黃昭立啓

廣東新聞二

強佔現象報之風波

廣州第八甫現象報去年因工潮停業現林真甫廖球等特添新股擬將舖裝修復版詎本街代理山票舖之義和祥記兩號昨忽遭回祿雖覓回地點開收派人向郭唯滅之妻相商月租壹千元郭妻已允惟各股東不允不知如何修整該報右鄰之逸源紙店馮善伯于十二日繫牆而過該報經林廖二人向其大開交涉置諸弗恤事爲廣東總工會查悉以該報係爲工人合作社之言論機關而賭商竟串同警牆强佔卯於是晚十時派出大隊武裝體育隊前往驅逐立將其招牌除下破毀卽將馮善伯拿獲帶往八區署請求勒令將該報家私交還及賠償一切損失斯時賭商代表吳子善卽投區情愿將各物交還及賠償一切裝修費請求了事該署據情卽着令具結遂將馮釋放旋派出長警前往該報點回該工會保管

陸榮廷圖桂

桂系首領陸榮廷自失敗後徘徊滬瀆圖謀再起前年曾一度回桂召集邊防系殘部卒被沈鴻英李宗仁黃紹雄等打倒桂人士以爲陸氏將長作寓公以終老詎陸氏竟不甘寂寞近日迭與奉張籌商圖桂進行頗急昨晤由滬回粵之桂省某政客謂陸氏日前赴津謁見張作霖時張頗加以顏色陸氏亦興致勃發要求奉張及吳佩孚等將馬濟林虎各殘部撥歸陸氏指揮陸又聲言自願傾其私蓄出資十萬元爲臨時軍費誓犧牲此老命招集舊部圖桂以奪回該省地盤奉張以陸氏如此奮鬥亦頗有所協助並允將新編入張宗昌部下之黃大偉旅軍於必要時令黃助陸入廣西其進行方略現正在籌備之中陸於去歲舊曆臘底特派其部將福陸祥携款數萬經海防潛赴龍州南關邊地之諒山地方設立機關招集邊防散軍甚多預備在龍州起事黃紹雄近日由邕紛紛調兵赴龍佈置防務故現在龍州軍務甚爲吃緊

廣東黨徒之統計

此次廣東全省第一代表大會黨務報告關於直轄各級黨部曾經登記結束之黨員人數由職業區別軍界二千四百九拾人警界二千一百十九人法界一百七拾四人政界一千六百三十四人農界六萬四千二百五拾人工界三萬二千六百二十六人商界一萬五千七百三十六人學界三萬四千四百七拾八人醫界一千零六十九人報界五十七人自由職業三千一百九十五人總計十五萬八千零八拾五人其中女性佔一千六百九拾九人男性佔十五萬六千三百八拾六人

◎占尾利市致公堂鳴謝經費

鄭忠慈四元　仇德貳元　鄭宏煥　鄭號勝　鄭厚滋
以上各堂元五　鄭振旺　廖宏飛　鄭尚煦　鄭章子
鄭家教　鄭議聲　聲厚倖　鄭賀聲　鄭慶錦　鄭鉅光
唐奕樹　曾傳道　鄭如興　鄭杜家　鄭就財　鄭寧家
岑朋　池福　吳仁貴　鄭宏敦　廖宏鵝　劉錦
鄭厚純　陳彥達　劉保　谷五毛

Chow Lee 556 Gormorant S Victoria B.C.
通信兩廣中醫學堂優等畢業生李福儔內外方脉域多利埠安和堂

花柳白濁根汁無錢統五十內傷血汁無錢統一補元陽水無錢統
汪花柳今症未清汁無蟲統急救標症痲汁無蟲統內消淨痛汁無錢統
痛行補腎之藥汁無蟲統急救標症痲汁無蟲統內消淨痛汁無錢統
急立夜尿遺精九無錢統腎虛尿頻腰痛無錢統一劑補血汁無錢統
立時見效腎氣無盡統久戰不倦合陰陽無盡統立消濕滯汁無錢統
立時見效腎氣無盡統久戰不倦合陰陽無盡統立消濕滯汁無錢統
立陽痿補十無蟲統婦科經期阻滯九無錢統赤帶濁源汁無蟲統
漆行通經九無錢統神效源源汁無蟲統補虛後腎汁無錢統
廣立愈花氣新根九無錢統神效源源汁無蟲統補虛後腎汁無錢統
化源清氣止痛九無錢統光明眼睛無錢統一劑見效無錢統
告洋打市痛藥服汁無蟲統通宵如意張汁無蟲統萬應靈丹無錢統
風濕腫痛癱症汁無蟲統花柳今欲免除汁無蟲統立頭電恙無錢統
立消蛋白尿癆紅雲血淋汁無蟲統立頭電恙無錢統



本號專治男子先天不足後天失調丹山無力腰膝酸軟
治男子青年早婚元陽不固耳鳴眼花冬月不凍
治男子酒色過度精神衰弱夢遺洩精夜多小便
治男子心腎不交命門火衰陽事不舉舉而不堅
治男子氣血兩虛腎部虛弱精寒陽痿子嗣維艱
(服法)每日服三次每次二九免用咬破不用戒口
萬發萬中中外頌爲健腎大元帥真廣嗣金丹也世有金屋貯嬌尼山求嗣者請速試之
每盒壹元五毫

香港天壽堂海狗鞭健丹



天壽堂海狗鞭健腎丸
體魄強健力能搏二虎之功

Gim Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St. Phone Sey, 899
Vancouver, B. C.

香港天壽堂調經姑嫂丸　每盒壹元

一治婦女經期不調或多或少或先或後經來腰痛
壹治婦女前後刺痛久年閉經企頭暗痛
一治婦女身懷六甲胎動肚痛曾被小產面黃體瘦
一治婦女白淫白帶下部寒冷久未受孕添丁最靈
此方得自京都前清某生化驗藥質精良誠女界護身聖藥真廣嗣金丹也

總經理　雲高華埠　金利源紹記
城多利永利源　都朗杜東興號

金利源紹記
GIM LEE YUEN LTD.
76-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

加拿大　雲高華

特別

啟者小號開設於茲數十餘年專辦祖國各省地道藥材代理各號著名膏丹丸散參茸玉桂上海雷允上正渾春鹿尾靶歷蒙僑胞光顧殊多嘉許今又添請活手葯師泡製生熟葯材再加新置研藥大機器接做丸料此機器出葯尤快葯粉幼嫩爲丸最美以副委托埋丸者之滿意其快捷焉時屆春節所有生熟葯材膏丹丸散發行零沽特別批平如蒙光顧無任歡迎　此佈

廣告

本號總經理各號膏丹丸散

廣州歐家巷　大埠奇生行
廣州唐堯齡　大埠趙超常
京都雷鳴春　大埠姚　南
上海雷允上　大埠趙裴彬
香港天壽堂　大埠快咽(公司)
香港新濟世　雲埠黃章龍
大埠奇生行　滿(上)陳達明
大埠趙超常　域埠李天助

合生號
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.
雲高　華埠

新到貨品特平

新到嘗粘米　十淨絲苗米
埋包召菜米　雪白粳白米
白花芥蘭米　古鎮菜頭米
大泡苦瓜仁　長身勝瓜仁
江門白菜米　潮州菜菜米
大葉灼菜米　莞蓊松好米
長身節瓜仁　元身冬瓜仁
猪腸荳角仁

喊線詩麼六二五六

司理陳宜顯　鄭厚祖
鄭福藩　啟

德滙兌公司
Duck Sheu Co. Ltd.
75-77 Pender S. E.
Vancouver, B.C. Canada
雲華埠
喊線詩麼3259　喊線詩麼899

本公司接滙以來其快捷爲當久著茲因廣東各縣市各鄉村均能找滙無論省城埠頭有票之處均可照滙並可代發滙票各種銀碼以及各埠銀行支票本公司自願負責代辦如有遺失更改自當照辦毫不延誤倘蒙惠顧自當格外減收手續費以便加利希望光顧是所厚望



Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各種頂靚皮鞋工精料貨比美於西人所造之工料較貴各款趕時尚歡迎光顧

靚記連成

靚皮鞋兼修整舊鞋有銘寄衣種香蕉皮急袋等雜貨留意光顧舖在片打街門牌一號

昌源
MAN YUEN CHONG CO.
Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 8657
雲埠　片打街東門綫

(辦)新絲苗米
(到)新嘗粘米
(大)從化生油
(帮)茶糖京菓
(新)各江海味
(貨)蘇杭雜貨
發行零沽
極表歡迎
價單印便
函索即奉

域埠共和旅館
重新廣告

雅荷僱公賜顧
每致歉洽雜閒
從新式廊裝皇
彈弓床褥軟鬆
通氣光線感宜
客廳寬廣自然
款待壹本至誠
惠顧無任歡迎

萬源昌謹啟

◎域埠金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙買賣紙權理紙口供紙入籍紙園批屋抵地契囑書各等合同各種生意註册各種承頂生意及大小衙門賬項與西人來往文件均可代理如蒙賜委定當妥辦謹登告白祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
▲四孖柄銀行二樓域線詩麼二二四〇
Wm. A. Cumyow Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240 Cor. Main St. Vancouver B.C.

◎域埠共和旅館
重新廣告

Kon Wo Rooms
1405 Store St.
P. O. box 1424
Victoria, B.C
Phone 1739

市早街夾轉慎街角第一四〇號
講綫壹七三九
本館主人周道緝拔萃

雲高華

花旗麵廠廣告



本廠聘買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法雞製蛋麵絲號行並設有堂飯五磅包生諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hlg 167 Vancouver B. C.

英昌隆 和記

YingChongLungCo. Ltd.
Phone 1236　P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St.　Victoria B'C'

新到
合時生果水貨
糖薑　枝干　大小皆備斤兩照足無少裝取巧之敗
德國補丸　有返老還童之功有滋陰健腎之能而且壯精神強體魄增記憶力誠養身獨一無二之聖藥每盒貳元五毫
磁器絲髮　皆選裝璜悅目幼滑可愛者
油糖茶米新鮮瓜菜各種皆備　伏祈惠顧無任歡迎
總司理李進啟

飲者留名

請看
皇家酒房有唐山眞正
葯酒發賣　欲買某種祈依西文無悞
鹿詩省酒價
蛤蚧葯酒　cupkwai　每樽一元
三蛇葯酒　samshai　每樽壹元
五加皮酒　hgkapy　每樽一元五毛
玫瑰露酒　muikwe.lu　每樽壹元五毫
白糯米酒　ngerni.　每樽九毫
以上各種美酒各省各酒房皆有請
爲留意爲荷
天津香港　永利威酒行佈告

雲廣萬生華埠

新　朱廣蘭煙
到　唐山萱粘（零沽）
大　一號絲苗
帮　蔣菇甜橙（批發）
正沙田柚
大肉甜蔗（價格）
各種水貨
油荳柔糖（相宜）
雜貨藥材

Kwong Man Sang & Co,
222 224 226 Georgia St, E,
Phone Sey, 1473 P.O. Box 466
VANCOUVER, B.C.

祖國新聞一

◎青島海陸軍出動

青島通信云　張宗昌赴京與張作霖會商討赤進行方略　本擬即時南下按照所定計畫進行　嗣因豫局驟變靳魏反吳聲浪日高　對於豫局自當先事解決　以維持吳之現狀　茲聞援豫第一路由奉軍担任　業已確定　共分參路出發　沿京漢路南下　第二第三兩路由直魯軍担任　沿隴海路西上　章由曹州邊境入豫　京漢隴海兩路援軍　現已實行出動　豫省　由曹州入豫者　係第五十師杜鳳峯部及第四軍副軍長方永昌部　已奉令準備開拔西上　膠東護軍使畢庶澄目前奉張宗昌電召赴京　會商渤海艦隊南下事　現因豫局不靖　軍情緊急　艦隊南下之事　更爲不可緩者　據海軍訊魯張最近將在津開直魯聯軍南下嘗節重要軍事會議　關於海軍南下討赤亦有相當之討論　昨畢氏特由津電調海琛艦長何翰濶　澄和艦長趙梯崑等到天津參與此項會議　又國於渤海艦隊中之各艦　除海圻尚做泊旅順船塢未返青外　其餘均泊青島海灣候命出發　日前各艦在大港三號碼頭裝煤上水　業已完畢　自二十五日起已移泊於四號碼頭　以待後命

◎北京外交雜報

中日新約　我國提出關稅自主治外法權居住與旅行通商航行納稅及警權諸案

施肇基電京　報告抗議斐島新約例　美外長謂已電令斐督查察復外部密令汪榮寶向日政府交涉中日文化協定第三三四六四條外使向外部聲明　滬甯路因運兵影響營業　不能認爲該路損失　應請中政府付運兵費　否則將由中政府所得正利項下提

外訊　日本派員潛赴庫倫蒙獨立　以築兩路爲條件　經黑龍江省垣至庫倫　三路庫倫

奉天方面向日本提議借款　總領事吉田　因此事已赴北京接洽　交涉可望成立云

關稅委員會昨議六事　附稅保管辦法　與各方接洽後　即公佈　㈡答復各事詢免安格聯事　㈢電令各設局　徵收關稅　㈣復滬錢業公會質問免安格聯電　㈤易紈士如不遵附稅政府即免其職　㈥派員與銀行公會商保管附稅事

◎黨政府廢止祀孔

漢口訊　大冶縣長陳某　具呈總部　頗與稱孔子學說爲歷代君主所利用　現代潮流不合　因請通令廢除祀典　總部已准所請　通令各縣　將祀典

◎青島海陸軍出動

青島通信云　張宗昌赴京與張作霖會商討赤進行方略　本擬即時南下按照所定計畫進行　嗣因豫局驟變靳魏反吳聲浪日高　對於豫局自當先事解決　以維持吳之現狀　茲聞援豫第一路由奉軍担任　業已確定　共分參路出發　沿京漢路南下　第二第三兩路由直魯軍担任　沿隴海路西上　章由曹州邊境入豫　京漢隴海兩路援軍　現已實行出動　豫省　由曹州入豫者　係第五十師杜鳳峯部及第四軍副軍長方永昌部　已奉令準備開拔西上　膠東護軍使畢庶澄目前奉張宗昌電召赴京　會商渤海艦隊南下事　現因豫局不靖　軍情緊急　艦隊南下之事　更爲不可緩者　據海軍訊魯張最近將在津開直魯聯軍南下討赤　關於海軍南下會議　亦有相當之討論　昨畢氏特由津電調海琛艦長何翰濶　澄和艦長趙梯崑等到天津參與此項會議　又國於渤海艦隊中之各艦　除海圻尚做泊旅順船塢未返青外　其餘均泊青島海灣候命出發　日前各艦在大港三號碼頭裝煤上水　業已完畢　自二十五日起已移泊於四號碼頭　以待後命

◎北京外交雜報

中日新約　我國提出關稅自主治外法權居住與旅行通商航行納稅及警權諸案

施肇基電京　報告抗議斐島新約例　美外長謂已電令斐督查察復外部密令汪榮寶向日政府交涉中日文化協定第三三四六四條外使向外部聲明　滬甯路因運兵影響營業　不能認爲該路損失　應請中政府付運兵費　否則將由中政府所得正利項下提

外訊　日本派員潛赴庫倫蒙獨立　以築兩路爲條件　經黑龍江省垣至庫倫　三路庫倫

奉天方面向日本提議借款　總領事吉田　因此事已赴北京接洽　交涉可望成立云

關稅委員會昨議六事　附稅保管辦法　與各方接洽後　即公佈　㈡答復各事詢免安格聯事　㈢電令各設局　徵收關稅　㈣復滬錢業公會質問免安格聯電　㈤易紈士如不遵附稅政府即免其職　㈥派員與銀行公會商保管附稅事

◎黨政府廢止祀孔

漢口訊　大冶縣長陳某　具呈總部　頗與稱孔子學說爲歷代君主所利用　現代潮流不合　因請通令廢除祀典　總部已准所請　通令各縣　將祀典

◎得工黨議員提出修改　力主張將華工案得第三讀會時竟

各工廠內已足　不必華工考驗英文　由是議論紛紛　議場秩序　幾致大亂　投票時反對原案者遂居多數　而提案者【即當近埠】律師地佛氏　請當近儥胞注意

亦知大勢已去　遂將禁止東亞人買地一案　自行收回　而此案天動地之排華三案　遂于本年三月三號一致打消矣

再啟者　昔例今已打消　誠堪告慰　然所以能夠如此快捷辦理者　以有財政在故也　今已用去千四五百元　應由各界儥胞捐回彌補　況且四二昔例宣傳　亦需款甚鉅　若財政告竭　無事可爲也　每年議會一開　將必有排華昔例發生　若待捐集款項　然後抗爭　昔例已成矣　尚能及焉　望各儥胞自動捐來　以資彌補

◎▲謝啟

敬啟者　本堂前舉行吉週年紀念荷蒙各界惠賜隆儀珍品美不勝收感佩莫名謹登報表揚藉伸謝意

云寧致公堂謹謝

城埠致公總堂祝詞　党近致公堂達權社祝詞　都城達權社祝詞　片市知致公堂達權　卡城致公堂賀金五元　片辰致公堂賀金九元　錦碌致公堂祝詞賀金一元　錦碌致公堂祝詞賀金二元

敬啟者　本堂前舉行吉週年紀念荷蒙各界惠賜隆儀珍品美不勝收感佩莫名謹登報表揚藉伸謝意

云寧致公堂謹謝

城埠致公總堂祝詞　党近致公堂達權社祝詞　都城達權社祝詞　片市知致公堂達權　卡城致公堂賀金五元　片辰致公堂賀金九元　錦碌致公堂祝詞賀金一元　錦碌致公堂祝詞賀金二元

◎蘭拿致公堂十六年職員表

會長　陳孔榮
議長　陳象佐
書記　陳明然　張學基
外交　方文晃　張德維
理財　任植華　鄭馬燮
監督　李崇烱　陳盛
幹事　李延喜　關崇菊　馮景福　譚文偉　黃培瑞　黃春　趙求　黃錫源　田鏡　譚相　李譚福　劉學優
應務　黃成　黃卓　梁來　吳

◎▲和崗埠致公堂迎信處十六年職員表

處長　李崇鉅
議長　李合
書記　馮警我　張卓
財政　李登雲　李賢
監督　黃元章　黃仙逼
幹事　林竹亭　李合　廖光沛　李順　陳翁　黃元章　李賢　李賢雲　黃立松　麥藏　余操（○代副）　林竹亭　李合　周祐
應務　黃理　李贊　宣傳　李
議員　余　陳翁　李贊　○　○　○

義泰公司

古今書籍　民國十六年通書備載新舊曆　每冊三毛
中西服飾　G. High Co.　208 Pender St. E.　500 Main and Vancouver, B.C.　Phone Sey. 3729
拾六年補珍日記甲種　四毛　乙種　二毛
民國十六年通書備載新舊曆　每冊三毛
江亢虎新俄遊記七毛　新大陸遊記六毛五　天下第一良書　世人寶鑑六毛
男女拆白党真相五毛　優孟衣冠四毛
百件奇大觀五毛　卅六鴛鴦八毛
情舞辜一元二毛　紅杏倚六毛
林松柏英語會話大全　貳元
黃軫章三次華歐美厨書大全五元　增訂
發明中西文厨書寶鑑　七元五
圖書目錄印備函索即奉
唱碟目錄

▼◎▲香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註册專做滙兌附貯按揭銀業生意現已分設枝行在白沙台城素坎省城其餘各埠設有代理合西廣爲通告各梓里遠近異國滙款歸鄉僑眷光顧一經收到定當妥捷滙送決無遲誤如附貯生息亦聽尊便給息從豐所有辦法略列於下幸爲垂察

本公司接理滙兌細則

㈠各梓里如有銀戶寄由本公司轉交本港總行每百元取回用銀壹元另附回郵滙到銀戶憑單紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

特別廣告

本公司現聘有上等師傅巧造中西首飾大小鐘鏢化裝香品留聲機器現由祖國辦有豐架高亭大中華等唱碟每只壹元七毛五卡杭被狗仔嗲唱碟每只七毛五各樣俱全茲錄其大畧于左

愛河潮素蘭戀恨一套二只　花旦美中輝
客途秋恨一套二只　丑生朱頂鶴
陳宮罵曹壹套二只　丑生生鬼容
木瓜配馬一套一只　花旦馮敬文
秋江別一套二只　花旦美中輝
宏碧緣花碧蓮尋夫一套二只　花旦美中輝
生死緣之碑碑一套二只　花旦千里駒
雀偶兵戎之憂國憶美一套貳只　丑生馬師曾
蓮仙秋恨之園林幽會壹套二只　花旦肖麗章
天女散花拯救衆生壹套三只　花旦肖麗章
泣荆花一套三只　小生白駒榮

司理人林沾　李奕仁
林源　林潤德　同啓

▼◎▲女界玫瑰美顏院　頂上工夫

剪髮　電機擦面
捲髮　新法美顏
染髮　修理指甲
洗髮　治療頭垢
接造高等時裝女服

工精術美　數有經驗　如蒙光顧　舖在四二〇甘林比亞街　定表歡迎　美顏院披露

金源舖

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396
71 Pender, St. E. Vancouver, B.C.

特別廣告

本公司現聘有上等師傅巧造中西首飾大小鐘鏢化裝香品留聲機器現由祖國辦有豐架高亭大中華等唱碟每只壹元七毛五卡杭被狗仔嗲唱碟每只七毛五各樣俱全茲錄其大畧于左

愛河潮素蘭戀恨一套二只　花旦美中輝
客途秋恨一套二只　丑生朱頂鶴
陳宮罵曹壹套二只　丑生生鬼容
木瓜配馬一套一只　花旦馮敬文
秋江別一套二只　花旦美中輝
宏碧緣花碧蓮尋夫一套二只　花旦美中輝
生死緣之碑碑一套二只　花旦千里駒
雀偶兵戎之憂國憶美一套貳只　丑生馬師曾
蓮仙秋恨之園林幽會壹套二只　花旦肖麗章
天女散花拯救衆生壹套三只　花旦肖麗章
泣荆花一套三只　小生白駒榮

司理人林沾　李奕仁
林源　林潤德　同啓

▼◎▲界女玫瑰美顏院　頂上工夫

剪髮　電機擦面
捲髮　新法美顏
染髮　修理指甲
洗髮　治療頭垢
接造高等時裝女服

工精術美　數有經驗　如蒙光顧　舖在四二〇甘林比亞街　定表歡迎　美顏院披露

祖國新聞二

◎杭州火藥庫失慎

杭垣梅東高橋大營盤向爲浙軍一師司令部舊址前聯軍第十一師長王森率部抵杭時即在該處設立司令部後奉令調赴前方作戰司令部內僅留少數部隊紮駐九日下午七時四首內操場（前一師工兵營舊址旁之藥庫不知如何失慎驟然爆發附近東橋河下及大營前貢院一帶民房震動極烈場內洋式小屋兩間震後之壹幢全部震燬椽木磚瓦坍塌無餘其餘一間雖未波及然牆壁發裂傾圮不堪內有看守兵士八九名因事起倉卒不及逃避致遭慘斃者共有五名尚有兩名雖未致死然勢頗危險當晚即抬赴前方醫院醫治至慘斃之屍首五具十日上午拾時許由該管二區三分署僱得夫役二十餘名舁棺收殮抬赴武林門外埋葬云

◎齊燮元電勸靳雲鶚

齊燮元在信陽時勸靳雲鶚顧念大局勿萌小嫌靳當時曾發表意見請齊轉致吳氏齊即於廿六日離信抵鄭斡旋結果頗爲美滿二十六日即致靳一電謂吳對靳仍極端借重請靳飭部退集聽令再行編制云原電錄下

特急信陽靳蒲帥勳鑒密握別就道頃已抵鄭即將尊意面稟帥座均蒙大帥容納並囑轉達飭貴部退集聽令再行編制以免復生懊會帥座對於我兄仍表極端借重務望我兄順念大局實踐前言幸勿以小隙置胸間反致貽笑各方弟擬將諸務稍事摒擋日內必即南下並祈轉告殺民友仁諸兄免勞懸念先此重達齊燮元叩宥（二十六）印

◎武漢市民不滿意共黨

漢口快訊湖北大權現在落於粵人宋子文陳友仁鄧演達之手鄂中黨人目前急希望省政府組織完成該三人恐省政府一旦完成則土貨價高與伊等不利故反對甚烈而省政府因之無成立希望孔庚蔣作賓均係鄂人最同情於省政府之組成但陳等外面虛與委蛇實際則排斥萧嚴數月以來武漢金融枯竭民不聊生即工人方面亦因受種種束縛怨聲載道黨軍對於軍事正在進行對於政治則任二三赤色份子之操縱致令四民敢怒而不敢言假令成功亦恐如俄國狀況演成赤白之爭現武漢市民對粵黨人銜之甚深目前確有罷市罷工之醞釀

◎杭州火藥庫失慎

杭垣梅東高橋大營盤向爲浙軍一師司令部舊址前聯軍第十一師長王森率部抵杭時即在該處設立司令部後奉令調赴前方作戰司令部內僅留少數部隊紮駐九日下午七時四首內操場（前一師工兵營舊址旁之藥庫不知如何失慎驟然爆發附近東橋河下及大營前貢院一帶民房震動極烈場內洋式小屋兩間震後之壹幢全部震燬椽木磚瓦坍塌無餘其餘一間雖未波及然牆壁發裂傾圮不堪內有看守兵士八九名因事起倉卒不及逃避致遭慘斃者共有五名尚有兩名雖未致死然勢頗危險當晚即抬赴前方醫院醫治至慘斃之屍首五具十日上午拾時許由該管二區三分署僱得夫役二十餘名舁棺收殮抬赴武林門外埋葬云

◎齊燮元電勸靳雲鶚

齊燮元在信陽時勸靳雲鶚顧念大局勿萌小嫌靳當時曾發表意見請齊轉致吳氏齊即於廿六日離信抵鄭斡旋結果頗爲美滿二十六日即致靳一電謂吳對靳仍極端借重請靳飭部退集聽令再行編制云原電錄下

特急信陽靳蒲帥勳鑒密握別就道頃已抵鄭即將尊意面稟帥座均蒙大帥容納並囑轉達飭貴部退集聽令再行編制以免復生懊會帥座對於我兄仍表極端借重務望我兄順念大局實踐前言幸勿以小隙置胸間反致貽笑各方弟擬將諸務稍事摒擋日內必即南下並祈轉告殺民友仁諸兄免勞懸念先此重達齊燮元叩宥（二十六）印

◎武漢市民不滿意共黨

漢口快訊湖北大權現在落於粵人宋子文陳友仁鄧演達之手鄂中黨人目前急希望省政府組織完成該三人恐省政府一旦完成則土貨價高與伊等不利故反對甚烈而省政府因之無成立希望孔庚蔣作賓均係鄂人最同情於省政府之組成但陳等外面虛與委蛇實際則排斥萧嚴數月以來武漢金融枯竭民不聊生即工人方面亦因受種種束縛怨聲載道黨軍對於軍事正在進行對於政治則任二三赤色份子之操縱致令四民敢怒而不敢言假令成功亦恐如俄國狀況演成赤白之爭現武漢市民對粵黨人銜之甚深目前確有罷市罷工之醞釀

◎華僑外交協進會勸捐通啓

杭垣梅東高橋大營盤向爲浙軍一師司令部舊址前聯軍第十一師長王森率部抵杭時即在該處設立司令部後奉令調赴前方作戰司令部內僅留少數部隊紮駐九日下午七時四首內操場（前一師工兵營舊址旁之藥庫不知如何失慎驟然爆發附近東橋河下及大營前貢院一帶民房震動極烈場內洋式小屋兩間震後之壹幢全部震燬椽木磚瓦坍塌無餘其餘一間雖未波及然牆壁發裂傾圮不堪內有看守兵士八九名因事起倉卒不及逃避致遭慘斃者共有五名尚有兩名雖未致死然勢頗危險當晚即抬赴前方醫院醫治至慘斃之屍首五具十日上午拾時許由該管二區三分署僱得夫役二十餘名舁棺收殮抬赴武林門外埋葬云

◎齊燮元電勸靳雲鶚

齊燮元在信陽時勸靳雲鶚顧念大局勿萌小嫌靳當時曾發表意見請齊轉致吳氏齊即於廿六日離信抵鄭斡旋結果頗爲美滿二十六日即致靳一電謂吳對靳仍極端借重請靳飭部退集聽令再行編制云原電錄下

特急信陽靳蒲帥勳鑒密握別就道頃已抵鄭即將尊意面稟帥座均蒙大帥容納並囑轉達飭貴部退集聽令再行編制以免復生懊會帥座對於我兄仍表極端借重務望我兄順念大局實踐前言幸勿以小隙置胸間反致貽笑各方弟擬將諸務稍事摒擋日內必即南下並祈轉告殺民友仁諸兄免勞懸念先此重達齊燮元叩宥（二十六）印

◎武漢市民不滿意共黨

漢口快訊湖北大權現在落於粵人宋子文陳友仁鄧演達之手鄂中黨人目前急希望省政府組織完成該三人恐省政府一旦完成則土貨價高與伊等不利故反對甚烈而省政府因之無成立希望孔庚蔣作賓均係鄂人最同情於省政府之組成但陳等外面虛與委蛇實際則排斥萧嚴數月以來武漢金融枯竭民不聊生即工人方面亦因受種種束縛怨聲載道黨軍對於軍事正在進行對於政治則任二三赤色份子之操縱致令四民敢怒而不敢言假令成功亦恐如俄國狀況演成赤白之爭現武漢市民對粵黨人銜之甚深目前確有罷市罷工之醞釀

◎華僑外交協進會勸捐通啓

杭垣梅東高橋大營盤向爲浙軍一師司令部舊址前聯軍第十一師長王森率部抵杭時即在該處設立司令部後奉令調赴前方作戰司令部內僅留少數部隊紮駐九日下午七時四首內操場（前一師工兵營舊址旁之藥庫不知如何失慎驟然爆發附近東橋河下及大營前貢院一帶民房震動極烈場內洋式小屋兩間震後之壹幢全部震燬椽木磚瓦坍塌無餘其餘一間雖未波及然牆壁發裂傾圮不堪內有看守兵士八九名因事起倉卒不及逃避致遭慘斃者共有五名尚有兩名雖未致死然勢頗危險當晚即抬赴前方醫院醫治至慘斃之屍首五具十日上午拾時許由該管二區三分署僱得夫役二十餘名舁棺收殮抬赴武林門外埋葬云

◎齊燮元電勸靳雲鶚

齊燮元在信陽時勸靳雲鶚顧念大局勿萌小嫌靳當時曾發表意見請齊轉致吳氏齊即於廿六日離信抵鄭斡旋結果頗爲美滿二十六日即致靳一電謂吳對靳仍極端借重請靳飭部退集聽令再行編制云原電錄下

特急信陽靳蒲帥勳鑒密握別就道頃已抵鄭即將尊意面稟帥座均蒙大帥容納並囑轉達飭貴部退集聽令再行編制以免復生懊會帥座對於我兄仍表極端借重務望我兄順念大局實踐前言幸勿以小隙置胸間反致貽笑各方弟擬將諸務稍事摒擋日內必即南下並祈轉告殺民友仁諸兄免勞懸念先此重達齊燮元叩宥（二十六）印

◎武漢市民不滿意共黨

漢口快訊湖北大權現在落於粵人宋子文陳友仁鄧演達之手鄂中黨人目前急希望省政府組織完成該三人恐省政府一旦完成則土貨價高與伊等不利故反對甚烈而省政府因之無成立希望孔庚蔣作賓均係鄂人最同情於省政府之組成但陳等外面虛與委蛇實際則排斥萧嚴數月以來武漢金融枯竭民不聊生即工人方面亦因受種種束縛怨聲載道黨軍對於軍事正在進行對於政治則任二三赤色份子之操縱致令四民敢怒而不敢言假令成功亦恐如俄國狀況演成赤白之爭現武漢市民對粵黨人銜之甚深目前確有罷市罷工之醞釀

▼◎▲僑胞欲營業西餐館者快來

敬啟者本公所前在域多利及列市兩處開辦西餐館營業頗蒙各界光顧惠顧不勝感激茲因兩處生意相當如有僑胞承頂者即如有僑胞欲營業西餐館者快來

敬啟者本公所前在域多利及列市兩處開辦西餐館營業頗蒙各界光顧惠顧不勝感激茲因兩處生意相當如有僑胞承頂者即如有僑胞欲營業西餐館者快來

▼◎▲僑胞欲營業西餐館者快來

敬啟者本公所前在域多利及列市兩處開辦西餐館營業頗蒙各界光顧惠顧不勝感激茲因兩處生意相當如有僑胞承頂者即如有僑胞欲營業西餐館者快來

敬啟者本公所前在域多利及列市兩處開辦西餐館營業頗蒙各界光顧惠顧不勝感激茲因兩處生意相當如有僑胞承頂者即

▼◎▲埠外交協華僑勸捐通啓

杭垣梅東高橋大營盤向爲浙軍一師司令部舊址前聯軍第十一師長王森率部抵杭時即在該處設立司令部後奉令調赴前方作戰司令部內僅留少數部隊紮駐九日下午七時四首內操場（前一師工兵營舊址旁之藥庫不知如何失慎驟然爆發附近東橋河下及大營前貢院一帶民房震動極烈場內洋式小屋兩間震後之壹幢全部震燬椽木磚瓦坍塌無餘其餘一間雖未波及然牆壁發裂傾圮不堪內有看守兵士八九名因事起倉卒不及逃避致遭慘斃者共有五名尚有兩名雖未致死然勢頗危險當晚即抬赴前方醫院醫治至慘斃之屍首五具十日上午拾時許由該管二區三分署僱得夫役二十餘名舁棺收殮抬赴武林門外埋葬

▼◎▲埠外交協華僑勸捐通啓

杭垣梅東高橋大營盤向爲浙軍一師司令部舊址前聯軍第十一師長王森率部抵杭時即在該處設立司令部後奉令調赴前方作戰司令部內僅留少數部隊紮駐九日下午七時四首內操場（前一師工兵營舊址旁之藥庫不知如何失慎驟然爆發附近東橋河下及大營前貢院一帶民房震動極烈場內洋式小屋兩間震後之壹幢全部震燬椽木磚瓦坍塌無餘其餘一間雖未波及然牆壁發裂傾圮不堪內有看守兵士八九名因事起倉卒不及逃避致遭慘斃者共有五名尚有兩名雖未致死然勢頗危險當晚即抬赴前方醫院醫治至慘斃之屍首五具十日上午拾時許由該管二區三分署僱得夫役二十餘名舁棺收殮抬赴武林門外埋葬

▼◎▲二埠致公堂當年任事職員表

名譽會長　葉成記　李來百
會長　李來百　譚百裳
書記　譚煜　譚肅屏
交際　蔣安翹　李遂苗　陳春　余穗和
監督　梁永發　吳泉桓
議長　李天立　劉德超
財政　黃禮富　梁廷袞
副　譚生　李柱記
副　羅彰年　陳棟　雷宜光
庶務　廖長　潘霖　梁煜　譚林
宣傳　葉成記　黃派賢　林文合　胡穩　李松
董事　黃世燃　梁永發　李明　黃增榮　葉逸泮

▼◎▲二埠致公堂當年任事職員表

名譽會長　葉成記　李來百
會長　李來百　譚百裳
書記　譚煜　譚肅屏
交際　蔣安翹　李遂苗　陳春　余穗和
監督　梁永發　吳泉桓
議長　李天立　劉德超
財政　黃禮富　梁廷袞
副　譚生　李柱記
副　羅彰年　陳棟　雷宜光
庶務　廖長　潘霖　梁煜　譚林
宣傳　葉成記　黃派賢　林文合　胡穩　李松
董事　黃世燃　梁永發　李明　黃增榮　葉逸泮

▼◎▲占尾利市致公堂十六年職員

會長　廖宏燕　鄭家聘
議長　鄭尚煦　曹如集
監督　鄭松煦　陳達彥
中書記　鄭寧家　鄭厚偉
西書記　鄭慶錦　廖宏燕
幹事　鄭家敦　鄭議聲　鄭秋華　劉錦
調查　岑崇端　劉錦
財政　鄭振旺　鄭慶祺
核事　鄭家欣　廖熾
董事部　鄭鉅光
庶務　侯聖培
評議員　吳義添　唐錦　李英　朱來勝　曹如京
鄭錦光　鄭章子　黃子維　李鼐　鄭錦潮　鄭家佐
鄭近悅　鄭東成　鄭慶繽　鄭厚昌　鄭號勝　廖宏鵝
吳進

▼◎▲占尾利市致公堂十六年職員

會長　廖宏燕　鄭家聘
議長　鄭尚煦　曹如集
監督　鄭松煦　陳達彥
中書記　鄭寧家　鄭厚偉
西書記　鄭慶錦　廖宏燕
幹事　鄭家敦　鄭議聲　鄭秋華　劉錦
調查　岑崇端　劉錦
財政　鄭振旺　鄭慶祺
核事　鄭家欣　廖熾
董事部　鄭鉅光
庶務　侯聖培
評議員　吳義添　唐錦　李英　朱來勝　曹如京
鄭錦光　鄭章子　黃子維　李鼐　鄭錦潮　鄭家佐
鄭近悅　鄭東成　鄭慶繽　鄭厚昌　鄭號勝　廖宏鵝
吳進

▼◎▲夏城李敦宗公所喬遷廣告

敬啟者本公所謹擇四月十號舉行喬遷慶典統請各埠

李龍西堂暨本族社團各昆仲屆時賁臨指教長勝榮幸

李敦宗公所　Lee Dun Dong
9 Granville St. Halifax N.S. Can.
民國十六年二月十四號　夏路明市埠敦宗公所同人鞠躬

▼◎▲夏城李敦宗公所喬遷廣告

敬啟者本公所謹擇四月十號舉行喬遷慶典統請各埠

李龍西堂暨本族社團各昆仲屆時賁臨指教長勝榮幸

李敦宗公所　Lee Dun Dong
9 Granville St. Halifax N.S. Can.
民國十六年二月十四號　夏路明市埠敦宗公所同人鞠躬

▼◎▲香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註册專做滙兌附貯按揭銀業生意現已分設枝行在白沙台城素坎省城其餘各埠設有代理合西廣爲通告各梓里遠近異國滙款歸鄉僑眷光顧一經收到定當妥捷滙送決無遲誤如附貯生息亦聽尊便給息從豐所有辦法略列於下幸爲垂察

本公司接理滙兌細則

㈠各梓里如有銀戶寄由本公司轉交本港總行每百元取回用銀壹元另附回郵滙到銀戶憑單紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

▼◎▲香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註册專做滙兌附貯按揭銀業生意現已分設枝行在白沙台城素坎省城其餘各埠設有代理合西廣爲通告各梓里遠近異國滙款歸鄉僑眷光顧一經收到定當妥捷滙送決無遲誤如附貯生息亦聽尊便給息從豐所有辦法略列於下幸爲垂察

本公司接理滙兌細則

㈠各梓里如有銀戶寄由本公司轉交本港總行每百元取回用銀壹元另附回郵滙到銀戶憑單紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

香港　均和昌　QUAN WO CHONG
109 Des Voeux Rd. C.　P. O Box 1429　Hong Kong, China.

恩平僑胞敬啟者弟在香港均和昌金山庄接理外洋書信滙兌銀兩經十餘載屢蒙各親朋兄弟留心惠顧殊深銘感現均和昌遷往德輔道中門牌壹百零九號（即香港中環街市左邊斜對面）今特委鄭維瓊常川駐港料理此後凡各有信銀托弟接滙者請照此地址寄回無誤茲更加滙兌快捷紙水優給拆交信銀處壹在聖堂墟永隆號一在君堂墟信和號一在灰窖和合店若欲將信項交到尊府定必遵照來信如命送上安全妥當故敢敬告希維垂鑒此佈

香港德輔道中門牌一零九號　恩平鄭利光　梁砌　陳敬

香港　均和昌　QUAN WO CHONG
109 Des Voeux Rd. C.　P. O Box 1429　Hong Kong, China.

恩平僑胞敬啟者弟在香港均和昌金山庄接理外洋書信滙兌銀兩經十餘載屢蒙各親朋兄弟留心惠顧殊深銘感現均和昌遷往德輔道中門牌壹百零九號（即香港中環街市左邊斜對面）今特委鄭維瓊常川駐港料理此後凡各有信銀托弟接滙者請照此地址寄回無誤茲更加滙兌快捷紙水優給拆交信銀處壹在聖堂墟永隆號一在君堂墟信和號一在灰窖和合店若欲將信項交到尊府定必遵照來信如命送上安全妥當故敢敬告希維垂鑒此佈

香港德輔道中門牌一零九號　恩平鄭利光　梁砌　陳敬

▼◎▲在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買客自備

心田織造公司
W. Samtien CO
436 Columbia Ave
Vancouver B.C.

▼◎▲在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買客自備

心田織造公司
W. Samtien CO
436 Columbia Ave
Vancouver B.C.



▲茲將各款羊毛衫價目列左

密胸定摺結夾仔　尺法　由胸前橫量至背後書明若干英寸付來無悞

㘭領衫銀十元　㘭領衫銀八元五
藥領衫銀九元　一毛七
唐女衫銀九元　開胸夾仔銀八元
開胸夾仔銀六元二五　五色棋夾仔銀五元五
五色旗夾仔銀五元五　密胸夾仔銀四元七五
密胸夾仔銀五元二五　㘭領衫銀八元
㘭領衫銀九元二五　以上超等紗線
以上上等紗線

倘由本公司所購之衫不合意者勿穿污殘可來函述明轉換以照大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交上

現有各種彩色羊毛線辦三十餘樣　諸君欲看線辦函索即寄

▼◎▲茲將各款羊毛衫價目列左

㘭領衫銀十元　㘭領衫銀八元五
藥領衫銀九元　一毛七
唐女衫銀九元　開胸夾仔銀八元
開胸夾仔銀六元二五　五色棋夾仔銀五元五
五色旗夾仔銀五元五　密胸夾仔銀四元七五
密胸夾仔銀五元二五　㘭領衫銀八元
㘭領衫銀九元二五　以上超等紗線
以上上等紗線

倘由本公司所購之衫不合意者勿穿污殘可來函述明轉換以照大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交上

現有各種彩色羊毛線辦三十餘樣　諸君欲看線辦函索即寄

▼◎▲總發行所域埠興利公司（各埠代理處）

HINGLY COMPANY
P. O. Box 1371
Victoria B. C. Phone 266

域埠永利源裕綸號　永同源
雲埠輔行公司　廣裕隆　萬春藥局
都朗度振亞公司　叻吆合德隆
片市魯別埠鄺修亮　黨近埠瑞利號

周濟民醫生寓內統理男婦兒科擅醫花柳疳疔

招商代理　外埠寄費　批發從廉　買者自酌

五洲藥房

（注意）此丸每樽二毫五　小盒六十樽　大盒百二拾樽

本醫生獨步良方自製時毒班疹仔丸久蒙僑胞贊許服施奏效神速確係萬發萬應萬驗百發百中之聖藥也凡患時毒班疹粒仔起初獨一無二之聖藥也凡患時毒班疹粒仔起初可隱藏而救人鑽丹不可秘敢稍緩傳患斯病者預早購用壹盒旅行住家閒時買便急時需一則可衛護生命一舉而兩得深願先爲買備所貴無幾修德無窮恐各埠僑胞未及週知特登報章衆同洞悉知所取者

▼◎▲總發行所域埠興利公司（各埠代理處）

HINGLY COMPANY
P. O. Box 1371
Victoria B. C. Phone 266

域埠永利源裕綸號　永同源
雲埠輔行公司　廣裕隆　萬春藥局
都朗度振亞公司　叻吆合德隆
片市魯別埠鄺修亮　黨近埠瑞利號

周濟民醫生寓內統理男婦兒科擅醫花柳疳疔

招商代理　外埠寄費　批發從廉　買者自酌

五洲藥房

（注意）此丸每樽二毫五　小盒六十樽　大盒百二拾樽

本醫生獨步良方自製時毒班疹仔丸久蒙僑胞贊許服施奏效神速確係萬發萬應萬驗百發百中之聖藥也凡患時毒班疹粒仔起初獨一無二之聖藥也凡患時毒班疹粒仔起初可隱藏而救人鑽丹不可秘敢稍緩傳患斯病者預早購用壹盒旅行住家閒時買便急時需一則可衛護生命一舉而兩得深願先爲買備所貴無幾修德無窮恐各埠僑胞未及週知特登報章衆同洞悉知所取者

◎▲明倫學校中文函授科招生廣告

前駐雲南華領署何纘領事介紹書

誠愛國者必先講國學。我旅溫人士。不忘祖國。仍飭其子弟相率學焉。或開學校。或購書社。雖其間以經濟之不同。成績容有不齊。其保存國粹之念則一也。惟是我僑爲生活之維持。多過時而失學。學校雖設。輒因路途之限制。時間之束縛。遂多向隅之嘆。茲有黃先生孔昭者。慨然憂之。以其所擬創函授學校簡章質予。予曰。子先得我心之所同然者。予必有以倡之。子其勉之乎。予嘗聞孔昭先生之爲人矣。清操高節。著安貧樂道之君子也。至於淹博宏通。則由其收藏之富。甲于全僑。精研之勤。不舍晝夜。求師務擇品學。是黃先生者。兩而有之。求之國中。尚不可多得。而況僑寓異邦乎。是真難能可貴之麟趾鳳毛也。有志嚮學者。詎可交臂失之耶。時民國十四年八月十日間侯何纘識于溫哥華之領館。

▲招生簡章

孔昭僑寓雲南華卅餘年。雖從事商業。而性癖典籍。醉心國學。歷年購入經史子集時務新書。不下數千百種。觀覽無間晨夕。積之既久。遂于作文之門徑。文體之派別。豁然貫通。雖未敢附于博學宏詞之林。而于中國經史之科。學問之途。及中外大勢。亦既涉其藩籬。識其大概。差堪自信矣。因念中華國粹。爲我中華人不可缺失之寶物。曾子曰。君子以文會友。以友輔仁。吾欲收氣求聲應之效。切磋琢磨之益。惟廣國學于海外。其在中文函授學校乎。用是敬告男女學生。及已就工商事業。而欲求祖國文字之進步。不欲失其國粹者。均可報名函授。鄙人必致意删改。詳加批評。既不妨其現爲事業。又可致力于文學。孔子曰。行有餘力。則以學文。其斯之謂歟。將來文藝程度日高。出而酬世。亦可舉手成觀。學者之良好機會也。茲將招生簡章。開列如左

㈠命名　明倫學校中文函授科。

㈡宗旨　以補助旅外各界僑胞文藝之進步。保存國粹。便于立身酬世。及陶淑性情爲宗旨。

㈢課藝　分論說。雜文。信札。詩歌。四類。作文以文言爲主。信札以白話爲輔。如欲作白話文者亦可。論說類。分經義。史學。學術。政教。時務。人物。修身。治家。風俗。格致。十種。雜文類。分尋文。呈文。贈序。祝詞。誄文。祭文。哀詞。箴銘。問答。筆記。拾種。信札類。分駢體。散體。二種。內又分家書。問候。慶賀。贈答。慰唁。餽送。酬謝。薦引。乎請。頌揚。規戒。債索。質問。訂約。拾四種。詩歌類。分古今歌謠。五七言古詩。五七言絕句。五七言律詩。四種。凡詩文佳者。即擇尤登報。

㈣命題　每星期出題壹條。如上列四類。任人爲之。關于歷史上人物事實。必于題目下注明。或詳撰作之法式。詩歌類每次作收首者亦收受。

㈤交卷　本埠每逢星期日下午領題。至星期四日或五日交卷。逾期不候。又于下星期日領題時。連上星期改定之卷領回。如欲由郵局領題交卷領卷亦可。卷紙可用普通紅藍格紙。或用作文簿亦可。外埠外國各生文藝。隨到隨改隨寄。

㈥問難　各生將課卷領回後。如其中尚有未明白者。可投函請問。自然明白答覆。

㈦學費　每人月收學費叁元。以四星期作一月計。學費先惠。空函不受。男女生一律函授。

㈧開課　以出廣告日爲期。有後至者。亦續收授課。均照上列之時期命題交卷領卷。學費亦以四星期作一月計。隨時繳費。即可函授。所用課卷書籍。均本人自備。或欲作何種文藝。未知宜用何種書者。亦可函問。並可代購。

㈨標課　如不願依本校所定題目。欲自擬題目作詩文信札。或欲專學某藝。亦可通融辦理。惟須先訂定至欲定特別收卷交卷時間者。亦可函商。

㈩通訊　雲高華埠片打街東門牌七二三號。電話明倫4032x　凡通訊領題交卷領卷。均由是址

Wong Kong Chow, 722 Pender St. E. Vancouver, B.C.

主任人黃孔昭謹啟

●李福林出發內幕說

政府日昨派兵赴各國剿匪。而各國駐防之部隊。以其近在咫尺。而涼橫行。其爲先得駐防福軍同意無疑義。又況李部駐防河南十五年分駐地點。遍于收邑。雖防區附近。似頗獲識。但終不脫從前綠林捕綠營窠。故防區則撫梁培悲。臼不外與匪串通。以鄉爲壑。地以外。概不堪問。職是種種。無從。適去年秋廣州大腹賈梁培悲。在三沙頭被擄釋出後。盡悉串匪線索。於是廣晉謁當道。遍陳各種情節。於州當局。益不滿意於防駐福軍。而竟擁而自討奮勇。率師援桂。蓋藉是以投鼠忌器。未敢遽行造次。至福是。亦有感覺。自以爲既不容于省市。亟宜向外移屯。以圖保存原有勢力。故亟乘最近滇南唐繼堯率師攻桂機會。竟方嗾使其爪牙心腹。四出運動。河南劣紳。計棍保留。社利用新聞政策。爲之鼓動空氣。「方良呈政府。盡悉粵人當必使命宏上。盛稱李福林至。盡悉粵人當必使命宏上。盛稱李福林至。盡悉粵人當必使命宏上。盛稱李福林至

雲高華
華（英）客（）棧（）

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候乘臨

本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩歷）六八二叁
司事羅齊恬伍時令啟

廣東各屬新聞

●劉栽甫同案異罰

「台山」函　警察第二分區長黃漢哲開平人　抵任後　迭被區民控告　卒爲王會援助　縣長劉栽甫未撤其差至上月杪　因公債事　爲縣署常務委員劉希藝偵查　更被該墟商會長董黃增衡、伍于毓、劉光漢、呈控在案　劉乃將其撤差查辦　遺缺以陳式度承乏當下令撤差之日　鄉民李常　又控黃愚　亦因娶妾事被區民控告　但僅以撤差了事　黃則入獄　殆所謂同人不同命矣

●江門市民之呼籲聲

「江門」函　本市全體市民代表湯朝等發表江門市民呼籲之宣言　內容臚列本市最近施政情形　歷述新廳長蒞任以來　首先弭佔民團局　雖市民請求保留　亦置不理　謂爲有意摧殘團務　又述市廳將有獎公債　發交商會認銷十萬元　各商董經承認九萬六千元　業經陸續繳至七萬元有奇　猶復派隊包圍商會　拿去商董四人　押留兩天、具限交清　始得釋出　謂爲有意摧殘商會　又謂築堤一事　該廳不依原定章程　不與市民合作　貿然派兵　督拆商場殆盡　至今成爲瓦礫之場　一籌莫展　且被割之舖　除勒繳築堤費外　并須承領騎樓地　每間多者壹二萬元　少亦四五千元　謂爲有意蹂躪商場　又謂房捐警費　向章照租征收　該廳新發明壹種估價式舖屋征百分之八　碼頭百分之一五征收至數十倍不等　謂爲摧殘市民　又謂江門市學校向來舉辦　而截留縣教育行政經費七千餘元　謂爲摧殘學校　特聯合市民籲請當道派員查辦

●痛剿匪黨

「南海」函　匪首何北潘、胃公全、吳三鏡等　黨羽數百人　分散于九江龍山大同等處　南海順德龍山三邑　久爲該匪所蹂躪　人民痛苦不堪　自前月第四軍第拾三師三拾七團一營營長雲振中　率部到防九江後　對于剿匪不遺餘力　查將北方大谷墟龍山及沙頭等股匪　施以痛擊　詎該匪吳三鏡等復糾集數百人　聚大同田心一帶　雲營長據報　遂于十二日四時　率領該營全部警衛隊全部　保安隊數十名　分途進剿　該匪首吳三鏡等見軍隊到　即開館迎擊　軍隊奮勇衝鋒　互戰二小時　遂將該匪擊散　計是役擊斃著匪十餘名　生擒吳三鏡衛兵二名　繳獲長短槍十餘桿　起獲被擄麥關嘉獻、楊景、楊賀綸、楊廣泉、楊祺等五人

廣元發號告
華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378（矢廠）四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C

〔新〕〔到〕〔大〕〔幫〕

增新油各日應發格
外行有用種糖花城
絲萱雜水食盡零克
苗粘貨貨品有沽已

價單印便函索即奉
司理　李照初　李森學　披露
林禮揚　李續初

告廣粉米糧司公魚尤譚榮

英洲尤魚唐山糯米粉移行　米粉之不本號招到晒英關魚近今開勝貨眾所陸各貨機由遠來鄉水谷子貴生粉貨雖分到何穀米粉也現本號「晒中關貨不惜貨於特有我個股東商人在中國各埠挑選上月「白」「粘米粉」「粘米粉」本月期機器揭粉偽稱唔粉專做行旗價低原而詢稱個係真正貨而且新鮮如消佛全該粉原貨食味甘香粘性新貴之分別　請君採辦試試便知不誤本號此啟

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

伴糯米粉　五磅庄　一百磅十五元五毛
粘米粉全上　一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣劑　一打五元六毛

Wing Hean Fish Co.
Earville, N. B. Can.

▲坎令頓達權社鳴謝助經費芳名

司徒穩二元　伍等二元　陳　元二元　馮　旺壹元
余　操二元　關暢一元五　黃德樞一元　鄭　佑三元
張茂林貳元　湯義湖一元　張小生德三元

◎汝利愼致公堂十六年職員表

會長　朱廣有　胡忠邊
財政　馬能燦　張春節
書記　馬大作　司徒文人
外交　馬林大　胡天成
監督　黃新大　陳興仁
幹事　胡忠瑤　周朝準
議長　黃寬溢　梁炳均

議員　司徒文渠　方文友　雷家常　司徒銳文　謝如恩　黃潮林
司徒文溫　謝文光　謝維雅　黃松滿　劉軫維　謝添森
周成穩　盤天昌　周瑞樹　黃旋秀　周炳參　朱廣禮

僑胞應讀之新書

紐約立羣學校英文教授林松柏先生著

〔英華商業會話集成〕售價四元

是書共分五卷。計八百頁卷首附有發音法。第壹卷。爲設置餐館。租批房屋。簽訂合同。招僱各種工人。（木匠。電工。水管工。油漆工。音樂隊等）。購賣各種貨物。對付衛生局。工務廳。巡警等等之問答要語。第二卷爲一餐館招待（俗稱企檯）。在各種情形。對答餐客語言。并載招待規則等等。第三卷爲在社會上交際。旅行。覓工。官廳。及移民局問答等等之要語。第四卷載普通商店之用語及郵政電信之規章。關稅及商法之概要。支票滙票之格式等等。第五卷。附錄各種分類名詞。俚語。簡字等等

〔再版〕英語會話〔大全〕售二元。本書共分七拾七章。凡應酬。交涉。買賣。訴訟。衣館。餐館等等普通言語。亦復應有盡有（附有發音法）

華英合刻閱吟集（附畫）售價三元本集爲愛好吟詠者必讀之書。於文學哲理。自關徑途。詩体則古今咸備。固非江湖妖冶派文人所能道。亦非書院式學者所敢言。卷內隨詩寫景之畫。頗稱傑作。真所謂詩中有畫。畫中有詩者也

（全卷計詩七拾餘首）

總發行處紐約立羣出版社
CHUNG P. LUM
25 BOWERY NEW YORK CITY

西醫
徐如悅

都城大學醫科卒業　紐約醫科畢業院實驗完滿　得領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東夾緬街角西喝士銀行第一層五號房統理內外全科如有疾痛者知所問津焉

診症時間　上午拾一點至十二點特別時間　下午：由兩點至五點請另約　晚間：由七點至九點

Dr. Philip Y. Chu
501 Main Street First Floor Room 5
住宅住址887 Georgia St. E.　醫館電話Sey. 5106
住宅電話High 1214L

◎片市左珠致公堂十六年職員名列

正會長　譚用倫　副　林普舉
中文書記　林聰德　蔣欽毓
西文書記　黎瑞瓊　周　拱　林萬章
議長　周瑞洪　馬本浩
監督　林炯立　黃煜經
政財　周道裕　C. Y. James
庶務　秦海明　黃華信
議員　陳盛森　李瑞文
周步青　黎榮桂　伍洪斌　周家鏑
林善禮　周　環　楊社興　司徒德滄
周在田　周道舜
謝聖楫　黃煜經　黎觀照
馮　琛　陳寶華　梁　敬
李江南　周憲昂

雲高華埠　中國大藥房　片打街東

參茸補天還少丹　每大盒五元　小盒二元五
鹿犬三鞭補腎丸　大每盒四元　小每盒二元
立止無夢遺精丸　每大盒五元　每小盒二元五
花柳初起白濁丸　每盒一元五
虛流白濁白帶丸　每盒二元五
神效壯陽忍精丸　每盒壹元
靈驗萬應拔毒膏　每出壹元
萬應去腐生肌散　每罇七毛九
瘡科應消毒散　每盒二元五
神効消腫止痛散　每盒二元
立止癢痛去毒散　每盒壹元五
通腸瀉瘡斷根丸　每盒貳元五
立止肚痛嘔瀉丸　每罇七毛五
消腫散瘀跌打酒　每兩七毛五
婦女經期肚痛丸　每盒三元
武溪峪大補茶　每盒一元四
本藥房接做各項丸散快捷公當幷辦
到各號各丸散未及備載　如蒙賜顧
無任歡迎

雲埠代理處
萬源昌號　輔行公司　新廣東號　元發號

常駐醫生黃謙傳先生
電話　Sey. 6053L

Chung Quok York Fong & Co.
232 Pender St. E. Rm. 6
Vancouver B.C. Can.

雲埠中國大藥房披露

遷地爲良重新開市大賣平貨二十天
環球公司銅鐵發行　篇名特異

▲遷舖大廣告
本公司原日在片打街東。門牌三十三號。經營商業。迭蒙僑胞留心光顧。殊深感佩。茲爲擴張生意起見。特于原位逼狹。不敷支配。用擇十二月四號。遷往片打街東。門牌壹百三十七號（即馬金紫堂樓下）。此處樓宇宏敞。地方適宜。佈置裕如。足資發展。准于本月九號即禮拜四。在新遷舖位重新開市。改紋更張。改良貨品。改平貨價。改善招待。務使顧客滿意。請我親愛僑胞。不論有無交易。若肯光臨賜教。盡禮歡迎。

加拿大雲高華環球公司主人啓

電話（詩歷）肆九九肆　Phone Sey. 4994
WANCOW CO. LTD.
HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.



WAT SANG CO.
Vancouver, B. C.
87 Pender St. E.
Phone Sey. 5369

本行經理　曹統新　趙超常　姚樹南　奇生行　天壽堂　雷鳴春　新濟世　楊耀宗　黃慎堂　唐堯齡　黃灼生　梁廣濟　瑞昌行　壽山氏　雷允上　屈臣氏　馳名散丸

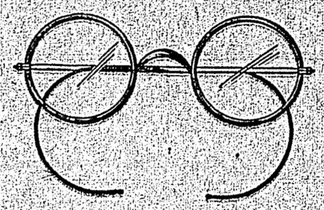
雲高華埠五洲大藥房
104 Pender St, E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B, C, Canada

發售各國留聲機器　新款申國廣東唱碟

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新法製造琴音清楚鼓樂玲瓏
使聲音放出儼然與眞正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱
碟每塊價銀七毛五仙

佳耦兵戎 一塊 丑生陳醒輝　黑妹黨憶恨 二塊 花旦肖麗章
玉梨魂 二塊 文武丑生薛覺先　梨渦一笑贊美 壹塊 丑生陳醒輝
梅知府哭靈 弐塊 文武丑生薛覺先　宦海情天 弐塊 著名花旦伍燕芳
恩仇血判案 一塊 唯一丑生生鬼容　聚珠崖 弐塊 女名優文武生曾瑞英
自由女自嘆 一塊 女名優花旦李雪霏　唐明皇醉酒 壹塊 女名優牡丹蘇
愛娜姑娘吊影 三塊 花旦肖麗章　思賢曲 一塊 著名女優牡丹蘇打洋琴
探地之祭瀘水 三塊 女名優花旦李雪霏　夕陽紅淚思親 一塊 女名優花旦李雪霏
司馬相如別妻 壹塊 女名優花旦李雪霏　昭君怨 一塊 唯一頑笑旦子喉七
快活將軍 一塊 名優花旦肖麗章　三伯爵 一塊 唯一男丑飛天英
三巧娥眉 二塊 唯壹名優小生新奕　遊湖遇美 壹塊 詼諧生陳醒輝
梅之淚 一塊 丑生衛仲覺　終天恨哭棺 二塊 著名男丑飛天英
風流天子遊驪山宮 二塊 唯一文武生靚新華　風流天子吊佳人 二塊 唯壹名生靚新華
名士風流 二塊 著名女優　白珊瑚 一塊 丑生衛仲覺
雲埠五洲大藥房啓

保視驗免
護官眼費



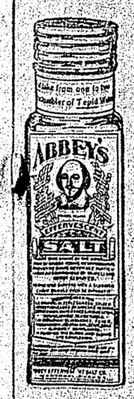
畏光。流淚。頭痛。昏矇。困倦。俱是目力不足之明証。各人最宜注意。若因循輕忽。而不速爲矯正。久之則視神經失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對于光學。素有心得。領有文憑註册營業。爲比詩省眼鏡公會會員。諸君如有目力不足。視綫不明者。請來就商。各種眼鏡價格相宜。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

Abbey's SALT

藥備壇能整理腸臟與腎部完全能調劑大便固結及胆汁過多極著奇効此鹽各藥肆均有出售

本港士啓



明鏡臺命理星盤兼丸散
Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C.
英屬域多利埠

星斷吉凶 能參鬼谷
天地人盤 飛星剋度
四餘七政 四季批評 筆金拾員
逐月批評 筆金廿員
星盤八字 大批八字
逐年批評 筆金捌員 兼批星盤 筆金五員
大批八字筆金三員 中批八字筆金二員
小批八字筆金壹員

命評貴賤 敢竝神峯
兼醫外內雜症 儒醫徐錫崙披露
神效遺精丸一服三員
神效斷根搽痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服
輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重症拾員
患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敝

卡技利達權社鳴謝經費名列



陳仕五元　黃催連　馬福閏　陳光　溫深　雷華毓
馬榮熙　馬列光　司徒捷輿　蔣進　黃培　鄧結德
盧强　馬裕　各三元　蘇廸二元五　陳水　蔡大
黃有　周有强　陳華　各一元

啓者本醫生懸壺雲埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨痨癆喉痧陰陽大瘡花柳疳疔痔瘺遠年爛腳湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種維新并痰選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠悉如有購藥求醫者請將病原註明照下列西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B. C.
英屬雲尚華埠廣濟堂醫生林驅臣謹啟

▼◎▲笠巴市篤致公堂十六年職員表

會長　岑華女　副　吳佳
財政　黃祥樂　副　黃恭錦
中文書記　黃恭錦　副　岑翠
西文書記　胡保　副　曹長慶
監督　周坤　副　黃秋
議長　吳嵩　副　鍾培盛

議員
陳以庚　鍾承牖　陳享　陳大齊　林舉桓　李牛
陳來　吳興九　吳池　劉祥　黃昇　馬銳
許三才　蔡彪　何松　岑就　李唐南　吳永
鄧家　吳鈴　馬益　陳日

▼◎▲僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股章章

天下之大利而農歸農業尤資地利年來國內瘡痍滿目生計困極困難即航海營謀生較易然所到之處受人排擠入境日難生機日蹙長此以往可爲寒心而環顧國內貨棄於地無人過問坐令天府膏腴任其荒廢殊爲可惜同人等有見於此故欲厚集資本擇適宜之地舉辦農場先在吳淞購置地畝從事種植漸次推行各地務令地無靡用人無廢才爲羣衆謀幸福爲國家開富源公私交益莫便於此然造端宏大非獨力所能勝況利人之已人有同情所望有志實業者益予提倡或慨投鉅資或列名加入以資鼓舞使海外歸來事畜有賴化土壤爲黃金登窮黎於稚席於國計民生不無小補所有暫訂草章條列於下

第一條　本公司定名爲興農業有限公司
第二條　本公司以開發地利振興農業謀人羣之幸福求民生之利賴爲宗旨
第三條　設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地
第四條　集股本三拾萬元每股一元壹次收足
第五條　股銀以上海大洋爲本位各國貨幣照市仲算
第六條　先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者爲優先股以九折伸收
第七條　本公司收銀指定殷實銀行存貯暫時請寄上海海格路四七六號五祖祠趙昱手收即發回收據
第八條　本公司股銀週息八釐由收到之次日起計
第九條　本公司設董事會額定拾壹人並設監察二人均由股東會選舉之任期年一年得繼續連任
第十條　本公司董事以自佔一千股以上或代招五千股以上爲合格
第十壹條　本公司發起人以自佔壹千股以上或代招三千股以上爲合格
第十二條　本公司應設總協理各壹人由董事會選舉之任期與董事同並得同時兼任董事其他職員由總協理任用之
第十三條　股東以壹百股爲一組每一組有一表決權及選舉權其不足百股者湊零爲整以足成之
第十四條　本公司所有一切營業數目收支狀況除每月有月結外每年造册報告於股東會
第十五條　本公司各董事及監察公費由股東會議定之總協理薪金由董事會定之各職員薪金由總協理定之
第十六條　本公司紅利分爲十五份股東得拾份總協理一份發起人二份董事監察及職務員二份
第十七條　按照公司條例呈請農商部註册并援優待華僑條例承墾荒地免稅以事提倡
第十八條　各股東如有熟識農業或具誠心願在本公司服務者允爲歡迎先予錄用
第十九條　如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負責交還
第二十條　以上草章得由股東會修改其餘註册章程悉照農商部章辦理

創辦人　趙昱　凌伯靜　謝維屏　同啟

麗生號葉曉初
LAI SANG CO.
432 Carrall St.,
Phone Sey. 2965R
Vancouver, B.C.

美盛號鄧湛隆
代理開平明報
全年五元五
MEE SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey. 2165
Vancouver, B. C.

聯盛公司
Lin Shang Co.
1 Pender St. E.
Phone Sey 4295
Vancouver, B.C.

十足金葉
請照住址

廣生源
KWONG YUEN SANG CO
173 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

雲高埠
廣源生
號線（詩麼）二零四六
司栢旋敢事林築敢

啓者本號由唐山辦到大韶增城秧苗米油糖冥菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新漲伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

紀實小說

回國遇騙記（九九）

（林普慶）

余答曰可。坐候頗久。黃生仍未至。智輝曰。量其有事。不克赶來。吾儕且往車站聽候。乃離席結賬下樓。徑趨車站。翹企移時。見黃生以手巾拭頭汗。急步而至。與智輝喃喃私語。旋對予曰。老人家現在寓所。汝暫在此佇立片時。吾與智輝往買物。不久便返同往。余當時不虞其有他。頷首示諾。彼等去後。余在站前徘徊瞻眺。久而久之。仍未見返。遂大起疑。急往鄰近瞧視。則踪跡渺然。繼憶起黃生言老人家寄居江門總司令部對面某莊。因急折回大同戲院處。繞街穿巷。沿途逢人探詢。僕僕奔走。至形狼狽。及抵一祠堂。門前標懸白牌。大書五邑督辦總司令部。迺顧對面。則屋舍比鄰。問行人該莊爲何名。但所答與黃生所言者迥不相侔。問黃永清居處。亦咸言不知。余至是大躁急。知受騙。欲跟踪查緝。但彼等已鴻飛冥冥。無從弋獲。不禁憂憤交併。適道旁有壹相命館。

余掀帳入內。求占尋人卦。星士掐錢占算。揮毫寫卦爻畢。復用指捻算一番。遂判斷曰。無望。其人已向南方去矣。難再相見。問南方可是香港澳門。答曰然。予聆言知留戀無益。懊喪返車站。（未完）

華人旅加勞働的狀況

（九）

（縵龍稿）

煤礦工

煤炭是加屬的大宗燃料品。加拿大有許多煤礦。最大的是恤巴崙和吻吆兩處了。這兩礦穴請用工人約二千餘名。以西人占多數。現在華人僅二三百而已。採炭的工作很是危險。記得十年以前。恤巴崙礦穴忽然爆發。炸死華工數十人。聞死者盡是開平人周姓。採煤的工作。分爲兩種。一在地面。一在地底。地底的工人是採煤。地面的工人是劏煤。我可負調查之職。衆問如何調查。莫非先生已知竊物之人乎。項某曰。非也。某夕壇期日五六元不等。近年以來。加人排亞日深。這種的工作。我們華人將完全失掉了

裙入牛腹之乱判

浙東某縣。有士紳若干人。皆好善而篤實。聞乩仙之靈異。能知人間未來之禍福。因相約組織一乩壇。已有年矣。壇弟子曰加增。信奉者衆。異常靈應。其普及之利益在治病。往往醫生不效者。虔求乩仙。開示方藥。多應手而愈。有不能治者。則明示壽限已到。速辦後事云。以是人皆信之。縣東鄉有紀氏堰者。農村也。某日。王姓農婦。洗布裙。晒於場圃間。及夕陽時收取。忽失所在。徧問無人知者。於是被嫌疑者多。日夕不寧。致口角。有咒罵者。有哭泣者。農村婦女之爲態。固如是也。時村中有私塾。塾師項某。常往乩壇參觀。近亦加入壇弟子之列。因語村人曰。王姓農婦失裙一事。我可負調查之職。衆問如何調查。莫非先生已知竊物之人乎。項某曰。非也。某夕壇期。失裙者可先日齋戒。到壇請示。必得究竟也。衆皆曰善。至期。項某爲之代撰一疏。焚於壇前。王婦隨同到壇。焚香畢。虔拜默禱。既開乩。盤沙淅淅作聲。判十六字云。掛牛之角。入角之腹。無爲狂哭。猶存片玉。項某鈔錄畢。即問王婦。爾晒裙之旁。有無耕牛。曰有之。項某曰。觀判詞。殆爾裙已入牛腹。挑以角而食之矣。惟猶存片玉。語不可解。明日。大衆皆來詢問。咸以牛食裙爲疑。有一老人。問王婦曰。爾裙得無用麵漿漿之乎。王婦曰。是曾用漿。老人曰。是矣。又問爾裙帶上有無所繫之物。曰有之。前日拾得玉鈕扣一粒。繫於帶。老人因謂可於牛糞中細檢之。從之。果得玉鈕扣。蓋牛以布裙漿香。遂食之。而玉鈕扣不能消化。從糞中出也。於是羣疑解釋。乩示可謂神矣

堂務專載

全加洪門第四次懇親會修訂聯絡根本章程序　（羅小白）

天下事。有常而思變者。達也。處常而不思變者。固也。處常而變。變而不變。尤固也。處常而不變。常而善者。亦達也。變而不善而不變。愚也。變而不變。其變。日求治化之熾張。而我正誼之堂。反不變其善而不變。常而不善而變。常而善。達與有智者。一本通變。能化之念。貫也。處常而善變。處變而善常。達與智也。思變而處常。與愚也。無通變至善。常而不變。只有善而變。變則化。常而不善者。智常。時虞政歸於淘汰。願我達者。訂。可謂處常思變。處變思常。思常而處變。常處變。思變處常之極矣。未聞有變。則誠罕矣。豈常亦善。常亦善。則無通達之士。智足以處變。抑達者之善變善常。言之非艱。行之爲艱矣。又豈固與愚。誠。足以能化矣。抑又固尼而不變。從善而不常矣。吾於此誠有感矣。試觀自民四改革以來。行一例焉。彼則利焉。則是之。此則不利焉。則否之。此則愛焉。則戴之。彼則不愛焉。則不多妒用。雖有智者達者。等虛成。才以求從良去。固能處變而善其常。雖有智者達者。以求從良去。不知處常以應其變。從事飛短流長。所以乏應變之智士。而善其常。少非常達才。而善應其變也。今也。智與達。值優勝之候。固與愚。歸劣敗之秋。彼小人之党。能非常其變。日求治化之熾張。而我正誼之堂。反不變其

American Mail Line

美國郵船公司船期每逢十四天一次由美國舍路及域多利埠開往遠東行程十九天到港最爲快捷幷有女客大艙位雅潔寬敞伙食饒豐常有鮮菜鮮魚鷄鴨供食電燈水厠俱備回國僑梓光顧無任歡迎

總統者付愼貳月一日開行
總統加蘭二月十五開行
總統勿地臣三月一日開行
總統戾愼三月十五開行
總統麥堅利三月廿九開行

華客袼代理
溫哥華埠卡路街五三五　永祥源號
溫哥華埠緬街九〇九　乾豐號
域多利埠非士加街三三三　馬達先生
舍路埠頃街六六〇　馬登先生
舍路埠頃街七二一壹號　廣德公司

W. M. Allan G. A.
909½ Government St.
Victoria, B. C.
American Mail Line
4th. Ave. At University
Seattle, Wash.

Cdn. Robert Dollar Co. Agt.
Board of Trade Bldg.
Vancouver, B. C.
Mar Art
533 Fisgard St.
Victoria, B. C.

香港朱大同濟衆水



本品爲環球上獨一無二之救急聖藥曾經中西醫師大家證明功用宏大效力卓著久行社會無於信用迅風靡名舉凡各種危暴幸倒之症收效尤速不拘男女老少孕婦均宜合服即無病服之亦能健胃壯神洵爲家庭行旅不可不備之良品也茲將治驗各症略列於左俾垂鑒焉

主治
傷風　發熱　頭痛　腹痛
疙痛　胃滯　痢症　霍亂　心痛
嘔吐　久痢　痰咳　時核　筋抽
中風　中痰　水瀉　發冷　蜷陽

各埠大商號均有代售
加拿大總經理雲華尼打街朱輔行公司

輔行雜貨公司

FOO HUNG CONPAMY
127 129 PENDERST,
PHONE SEY. 3440
VANCOUVER B.C.

大漢公報　小品　第六九頁

把塵談玄

◎▲第六區都城洪鐘日報籌辦處議決洪門昆仲認股收款並新選職員表

本區組織洪鐘日報爲時已久。自黃君壽如報告加西加中招股成積因而籌儹積極進行。議決從速開辦。並表決以三月卅壹號爲附股收款止截之期。凡我洪門昆仲未認股者立刻速認已認股者請將款繳交以免延擱。時日阻碍進行。茲將新選籌辦處職員列後

主任　張錫敦
中文　黃壽如　林鶴年　鍾壽畬　司徒子烈
西文　張錫盞　麥德輝
財政　林道壬　李瑞門
催收　黃德樞　余景山　李雲漢　麥德輝
伍景芳　張棟　林德焯　鄧鶴樓

◎▲鄭榮陽總堂十六年職員表

正董盛焜　副重屏　正中文書記振衡　副少駒　正交際重炤
副漢持　理財緝熙　演說重屏　核數鳳岐　社員其昌
副華照　正議長重平　正財政緝熙　副維琚　正監督松安
議員溢才　慶兆堃培　東員　少棠　帝業　顯聲　厚和
帝治　傳芳　燦華

◎▲鄭榮陽堂閱書報社現年職員表

正社長振衡　副重平　正書記正亮　副少駒　正交際重炤
副漢持　理財緝熙　演說重屏　核數鳳岐　社員其昌
振秀　重生　慶鈺　連燦　錦艷　維謙　子章　少棣
堃培　周培

周耀初影相館廿五周紀念大贈品大減價三十天



由新曆三月十二起至四月十號止
四寸相影半打送
半打翻晒相底不論大小晒半打亦送半打照價目表收至於新影六寸七寸八寸十寸拾一寸影稅金紙均照價表目七折價目表印備可索取。無論惠顧多少均贈香譜馬寶蘭先生佳筆所書之「家訓八箴」一幅以留紀念

周耀初影相館啟

▲維城達權總社鳴謝十五年助經費名列

湯緒文　廖鏡清　馮昌景　鄭逢　鄭忠儒　各一元
伍鳳女士　唐君碩　林德潤　各五元
關東升四元
張有信　各三元
李英雷宜浣　陳秀女士　鄭懷錦　湯壽如　吳松貴　岑廣盞　周開軾月卿女士　林兆元　各二元
葉耀　鄧榮開　李觀連　各一元
張廸　鄭如辟　林保安　各一元

金山埠大埠都板街九百〇四號開創竺西氏藥房歷有廿餘載自製各種膏丹丸散其功用神効久蒙僑界嘉許自存心濟世生民以來敢不竭所學以從之今者鄙人年已邁矣精神雖健惟近來生意比倍增。作忙碌兼顧不遑因特約本埠著名醫生江天寶先生相與共事日江醫生向在埠中出所學以濟世亦歷有年矣僑界受其德澤者何可恒河沙數原以江醫生之醫術精深盡得祖傳四代之秘訣使然耳今得其共事鄙人固私心竊喜而僑胞客旅他鄉得良醫以衛護亦與有榮焉當此環境爲適應羣衆須要起見特與江醫生於出就診治內外方脈之外兼親自監各種膏丹丸散以應僑界之須求自信各種丸散揀選各藥之精華竭盡歷年之經驗以配製之而劏顧客之美意當此共事伊始特刊數言以爲我親愛之男女僑胞先告也倘蒙賜顧額外歡迎外埠僑胞未便就診者懇可將病狀詳細函知即可按症發藥小心配製且價廉物美僑胞惠顧幸祈留意焉

現聘本埠著名醫生

金山埠大埠都板街九百〇四號開創竺西氏藥房　生　合併啓事

江天寶醫生

診治外內方脈各種奇難雜症製練各種膏丹丸散如蒙光顧格外克己

金山大埠都板街門牌九百零四號

電話差拿一〇六二

竺西氏謹啓　生



參茸海狗腎壯陽丸　每兩貳員六。婦女調經止痛丸　每盒壹員。
參茸五鞭壯陽丸　每兩貳員六。婦女調經止痛丸　每盒壹員。
參茸四鞭補腎丸　每兩壹員八。婦科調經孕育丸　每兩壹員。
海狗鞭止遺精丸　每兩壹員八。婦科白帶止痛丸　每兩壹員。
四鞭固本衛生丸　每盒壹員一。內消花物解毒丸　每兩壹員。
男子夜夢遺精丸　每兩壹員五。花柳牛黃瀉毒丸　每盒銀毫四。
參茸武漢大補丸　每兩壹員四。花柳搜毒珠玥丸　每盒銀毫四。
補腦安心寧膽丸　每兩壹員五。花柳入骨疔毒丸　每盒銀毫五。
勞傷咳血吐血丸　每兩壹員四。花柳白濁止痛丸　每兩壹員。
治小腸疝氣痛丸　每兩壹員二。月久虛濁收痛丸　每兩壹員。
將軍止痛牛黃散　每瓶壹員六。臟腑止痛珍珠散　每盒壹員一。
消膏止大便血丸　每兩壹員四。驅風濕祈蛇骨藥　每兩壹員。
男女頭風止痛丸　每兩壹員七。風濕痛痛腳痛丸　每兩壹員二。
即止心痛肚痛丸　每兩壹員六。寬筋健步養血丸　半料銀陸員。

遺精一症。乃男子之通病。初起之時。不以爲意。久則骨酸腰痠。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊有不可勝言者。此丸以海狗鞭補腎爲君。以參茸補血氣爲臣。佐以固精封髓益志寧神之品。凡男子遺精。日久虛濁。小便頻數。婦人白帶。經行不止。胥能治之。

○探花助長丸。恣情御女丹。每盒五元

○久樂如意丹。腎部助強丸。每盒五元

（注意）

僑胞患病。若未知應服何藥。可將病狀詳告。由本醫生按症付藥。郵費買者自理。

通訊　CHUCK SAI, TINBO & CO.
904 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

佐治旅館
治治旅旅
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠橋街夾佐治街角房舍雅潔汽喘溫暖水喉冷熱亦與庸埠此爲鄉近倘胞光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五O

醫士余耀淵寓
司理 余朋和
鄭福滋 敬

華埠三民旅館 雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1609　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民棟發達。旅客如雲。館人供食。三時得所。羈棲。民團乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我退棄。陋爲東道。講線壹五零九

司理 羅齊芳
人 馬崇廣
趙不針 伍義于 敬

華埠永安藥房 雲哥

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痺癇散每罐七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元滑腸瀉濕解毒丸每罐三元
武溪蛤蚧大補茶每劑三元第一應驗斷氣丸每罐七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁糖濁丸每罐三元
第一應驗痺癇丸每罐壹元自製斷根癬藥每罐五毛
花柳痢疔掃毒丸每罐一元止咳化痰藥每兩二毛五
新到和國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各款舊名茶靚家用布鞋絲機線機絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價出相宜

本號自製中西送禮麻糍發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver, B.C.

司理人楊金樹 葉昌仝啟

華埠永安藥房 雲哥

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痺癇散每罐七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元滑腸瀉濕解毒丸每罐三元
武溪蛤蚧大補茶每劑三元第一應驗斷氣丸每罐七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁糖濁丸每罐三元
第一應驗痺癇丸每罐壹元自製斷根癬藥每罐五毛
花柳痢疔掃毒丸每罐一元止咳化痰藥每兩二毛五
新到和國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各款舊名茶靚家用布鞋絲機線機絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價出相宜

本號自製中西送禮麻糍發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver, B.C.

司理人楊金樹 葉昌仝啟

Phone Sey 1113
本舖住址依舊門打街東二五八半（即三寶路旅館樓下）
電話號碼（一章一三）

承印中西大小文件精製
筆巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無任歡迎

司理人立棠啓

存心軒應驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脈跌打雜症聖品

◎丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄收急力迅速（通訊處P. O. Box 646 VANCOUVER, B. C. 或 P. O. Box 1509 LOS ANGELES, CAL. U. S. A.）

英國代理處 雲高華埠 Watson Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸

每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元

此丸之性　解毒最靈　紅雲血癍　毒伏五經
過腰火丹　纏身蛇形　皮膚濕毒　血濁不清
頑癬疥癩　聚瘡毒疔　飛瘍天泡　浸淫毒病
徵生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水 每樽一元二毛

統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　油岬濕毒
痕癢不止　酒渣疔毒　瘡癤花柳　三角瘋毒
臭狐汗斑　徵生物毒　飛絲蛇蟻　血癬等屬
徵力擦擦　取效神速　永不再發　能清矛繽

◎跌打積瘀作痛丸 每兩庄銀一元五料十五元

每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痾氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸常治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元

止痛止痛　氣力最雄　斷筋折骨　跌打刀傷　束瘀爲患
日久成風　火燒水烙　砲碼毒攻　邪風歷節　火燦脚腫
風火牙患　小腸氣沖　頭腦筋刺　腎火腰痛　無名腫毒
大小疽癰　心腹諸疼　徹背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

◎誤傳惡毒 幸遇良醫（來函照錄）

統新大國手僑寧弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得　先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉敬言以謝無窮之大德並由信內夾付昃銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉　先生杯茶之需幸祈笑納爲吩此頌

醫安 Ort Chong, Apartado 15, EnSenada B.C. Mexico

旅蹟國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛

來書照錄

曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及　先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二帖轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈列入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五帖以爲防身之用是荷此請

大醫正照

John Lee. 116 S. Liberty St, Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美昆市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F A Exchange 9Camp Travis, San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小腸激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風葩靭蛇寶服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請

靈安

廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

◎恭頌鳥醫

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕仲屈常痛歷有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得　先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒祛濕追風膏等弟照訓服用果然藥到患除近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登敗言以作銘謝特介紹諸同病相連者早脫離於菩海耳

Arlington Cafe 320-1 St Ave. S. Lethbridge Alta.

旅列必珠埠恩平塘面村人　弟貴毓森恭頌

◎外埠代理處（寄藥郵費　買者自理）

都朗杜東興Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto Ont.
溫哥辟均興Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man
點間頓華英Wah Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.
車厘役安利On Lee P. O. Box. 632 Chilliwack B. C.

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寫內

▲電話（詩巫）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C.

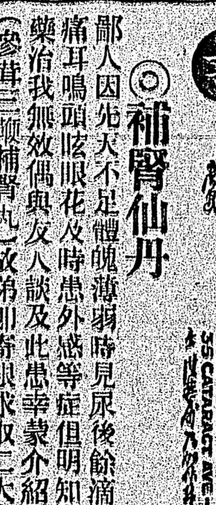
◎恭頌鳥醫

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花各時患外感等症但明知腎虧所致屢求醫藥治我無效偶與友人談及此患幸蒙介紹購生隆棧所製之（參茸三鞭補腎丸）故弟即寄銀求取二大盒照單服食僅用一盒精神加倍再服一盒患病掃除良醫禪方真料監製功效如此足稱補腎仙丹弟無以爲謝特登片言爲此丸之保證海外儔梓有患斯症不防試之

Mr. G Baird B. & B. Foreman C. P. R. Shuswap B. C.

旅卑書省台山四溪人　黃智瑞上

◎補腎仙丹



MANUFACTURED BY
The Peacock Brand Co. Ltd.
HONG-KONG, CHINA.

生隆棧參茸三鞭補腎丸

新蛤三鞭藥酒每樽二元半

▲腰痛獨步藥水每樽二元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽健胃補腦添精崇治思慾色德倍加百病以我五勞七傷形神俱困者治方用參茸三鞭鳥豚鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨延年益壽之品其功效神奇由人意外許者不列證書僅知其概矣

價目　大盒五元　小盒式元伍　郵費自備一

念同胞患此症者多矣特將此方公諸同好如有此症者可照方服之一療即愈不必再服他藥一劑即效不必再服第二劑也

高明君子幸勿以平凡藥品而忽之也

證書餅



KWONG LEE YUEN
55 CATARACT NIAGARA FALLS

駝名參茸三鞭補腎丸

以九壯陽健胃補腦添精崇治思慾帶色德倍加百病以我五勞七傷形神俱困者治方用參茸三鞭鳥豚鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨延年益壽之品其功效神奇由人意外許者不列證書僅知其概矣

價目　大盒五元　小盒式元伍　郵費自備一

念同胞患此症者多矣特將此方公諸同好如有此症者可照方服之一療即愈不必再服他藥一劑即效不必再服第二劑也

高明君子幸勿以平凡藥品而忽之也

秘製經驗膏丹丸散

壯陽健胃補腦添精崇治思慾帶色德倍加百病以我五勞七傷形神俱困者治方用參茸三鞭鳥豚鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨延年益壽之品其功效神奇由人意外許者不列證書僅知其概矣

價目　大盒五元　小盒式元伍　郵費自備一

念同胞患此症者多矣特將此方公諸同好如有此症者可照方服之一療即愈不必再服他藥一劑即效不必再服第二劑也

高明君子幸勿以平凡藥品而忽之也

吳兆頭等大觀客棧

Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B. C.

喊線詩麼二八四

自由客車

客客
客客

車站北京酒樓下

▲新張廣告

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌管百號作唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋盥面盆冷熱水喉暖氣龍等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢麼一八五二

司理人 馬心壽
劉孔正 拔露

雲埠滋保堂酒莊

TSE BO TONG
7-41 Pender St. W. Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C.

加料正式葯酒出售

衛生藥酒　滋補　倶以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名
三鞭藥酒　壯陽　經向坎政府立案特准予專利權各省各埠自由買賣隨便購
百歲藥酒　延年　飲零沽發行價極相宜脚費自理收貨時如有毀爛者乃本號
蛤蚧藥酒　滋陰　負責賠補永無損失
虎骨藥酒　祛風　意外之虞
熊掌藥酒　參茸
紅蛇仔酒　浸生

又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售

雲高總經理
華埠批發處 滋保堂酒莊李世瑞謹啟

通訊處

D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. NewWestminster B. C
Phone 241

▲棺肆啓事

地塵始憂紳公司普理及以喪事殮屍香料殮屍本公司在扶里河流域開設最久至誠招待價格相宜電話二四一本公司設在二埠第六街卅六號門牌

尾利愼血致公堂鳴謝助經費

張天成一元五　黃洪二元　馬德仕二元　鄭連榮二元二五　張椿宏一元二五　關國就堂元　司徒燃元　張文暢二元　張椿增二元　陳瑞貳元　關已西堂元　張俊秀堂元